

# can-am™



# 2007

**Käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa ja  
Huoktoa Koskevia Tietoja

# OUTLANDER™ MAX

## 400

### VAROITUS

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Matkustaja: 12 vuotta.  
Älä poista tätä käsikirjaa ajoneuvosta.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:

 Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

 **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pida tämä käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

 **VAROITUS**

Tässä käsikirjassa, **TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEOKASETISSA** ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon tai jopa kuoleman!

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvon.

Lukijan tulisi tulkita kaikki **TURVALLISUUSOHJEOSASSA** oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

**Bombardier Recreational Products Inc.** omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™  
Outlander™  
Rotax®

XP-STM  
TTI™

---

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alustavat säädöt ja tarkastuksen ja tehnyt luovutushuoltoon kuuluvat loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä hän on selvittänyt sinulle ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja täytit takuurekisteröintikaavakkeen, joka on toimitettava meille meidän toimenpiteitämme varten. Lähiaikoina tulet saamaan takuukortin, joka vahvistaa, että olemme vastaanottaneet rekisteröinnin, ja jota käytetään takuu- ja palautuspyyntötarkoituksiin.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme.

Tämä käsikirja on käännetty toisille kielille. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä. Tämän käsikirjan englanninkielisessä versiossa on käytetty maskuliinista muotoa kuvaamaan myös feminiinistä muotoa.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Huomioi, että käsikirja on saatavana useilla eri kielillä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/järjestelmäkuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyyppillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaan kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu kansainvälisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristyksiä.

Suosittelemme alkuperäisten BRP-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan BRP:n korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja sekä lisätietoja varten korjauksista on saatavissa *KORJAAMOKÄSIKIRJA*.

# SISÄLLYSLUETTELO

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>11</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>15</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>44</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	45
Vaatetus .....	46
Kuormien/matkustajan kuljetus .....	47
Perävaunun veto (jos varusteena) .....	47
Ajoneuvolla työskentely .....	47
Huviajelu .....	48
Ympäristö .....	48
Mallirajoitus .....	49
Maastokäyttö .....	49
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	49
Ylämäkeen ajo .....	50
Alamäkeen ajo .....	50
Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo .....	50
Äkkipudotukset .....	50
Ajotekniikka .....	51
Rutiinihuolto .....	58
<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>59</b>
<b>TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ</b> .....	<b>60</b>

### **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO</b> .....	<b>66</b>
Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti .....	66
Kelpoisuuskilpi .....	67
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS</b> .....	<b>68</b>
<b>PÄÄSTÖVAATIMUKSET</b> .....	<b>69</b>
<b>SISÄÄNAJO</b> .....	<b>70</b>
Moottori .....	70
Hihna .....	70

10 tunnin tarkastus .....	70
<b>HALLINTALAITTEET/ MITTARIT/VARUSTEET .....</b>	<b>71</b>
1) Kaasuvipu .....	73
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	73
3) Jarruvipu .....	73
4) Seisontajarru.....	74
5) Vaihdevipu .....	74
6) Monitoimikytkin .....	75
7) Nopeusmittari .....	77
8) 12 voltin pistorasia .....	80
9) Virtalukko .....	80
10) Polttoainesäiliön kansi .....	80
11) Polttoainemittari .....	81
12) Polttoaineventtiili .....	81
13) Jarrupoljin .....	82
14) Jalkatappi.....	82
15) Tartuntakahvat .....	82
16) Matkustajan istuin/kuljetuslaatikko .....	83
17) Kuljettajan istuin .....	84
18) Työluukku.....	85
19) Takasäilytyslokeron .....	85
20) Tavaratelineet .....	86
21) Perävaunun vetokoukku .....	86
22) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi .....	86
23) Sulakkeet .....	87
24) Työkalusarja .....	87
25) Kelautuvan käynnistimen kädensija .....	87
26) Mittatikka.....	88
27) Vinssi .....	88
28) Vinssin hallintakytkin .....	88
29) Rullilla varustettu läpivientilevy .....	88
30) Vinssin kaukosäädin .....	89
31) Vinssin kaukosäätimen liitin .....	89
<b>NESTEET.....</b>	<b>90</b>
Polttoaine .....	90
Moottori-/vaihteistoöljy .....	90
Moottorin jäähdytysneste .....	92
Jarruneste .....	93
Akku .....	93
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>95</b>
Yleistä .....	95
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	95
Moottorin käynnistys .....	96
Moottorin pysäytys .....	97
Vaihtaminen .....	97

2-veto/4-veto -valitsin .....	98
Vinssin käyttö .....	98
Moottorin pysäytys .....	98
Käytönjälkeinen hoito .....	99
<b>ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>100</b>
Ympäripyöriminen .....	100
Uponnut ajoneuvo .....	100
<b>KUORMA JA SIIRTOKULJETUS</b> .....	<b>101</b>
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>103</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>107</b>

## **HUOLTOTIETOJA**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>114</b>
<b>YLEISTÄ</b> .....	<b>119</b>
<b>MOOTTORI/VAIHTEISTO</b> .....	<b>120</b>
Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto .....	120
Öljynsuodattimen puhdistus .....	121
Jäähdytysnesteen vaihtaminen .....	121
Ilmansuodatin .....	122
Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen .....	123
Variaattorihihna .....	124
Venttiilien säätö .....	124
Kipinänsammutin .....	124
Jäähdytin .....	125
<b>KAASUTIN</b> .....	<b>126</b>
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>127</b>
Kaasuvaijerin voitelu .....	127
Kaasuvivun säätö .....	128
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>130</b>
Sytytystulppa .....	130
Akku .....	130
Sulakkeet .....	131
Lampun vaihto .....	131
<b>VOIMANSIIRTO</b> .....	<b>134</b>
Vetoakselin kumisuoja/suojus .....	134
Pyörä .....	134
Pyörien laakereiden kunto .....	134
Renkaat/Pyörät .....	135
<b>JOUSITUS</b> .....	<b>137</b>
Voitelu .....	137
Tarkastus .....	137
Säätö .....	137

<b>JARRU</b> .....	<b>138</b>
Etu- ja takajarrut.....	138
Jarrunesteen vaihto.....	138
<b>KORI/RUNKO</b> .....	<b>139</b>
Moottorin alue.....	139
Vetokoukun/perävaunupallon kunto.....	139
Alustan kiinnikkeet.....	139
Istuinkiinnikkeet.....	139
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen.....	139
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>140</b>

### ***TAKUU***

<b>BRP INTERNATIONALIN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV</b> .	<b>142</b>
<b>YKSITYISYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE</b> .....	<b>146</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>147</b>

---

# ILMOITUS

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja.



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei vaaraa vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, sen ymmärtäminen ja noudattaminen edesauttaa ajoneuvon oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia tämän ajoneuvon käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä jokaisen käyttäjän TÄYTYY huomioida sekä noudattaa tiettyjä perusohjeita.



---

# JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joi- takin perustietoja uuden ajoneuvon erityisistä hallintalaitteista ja ominai- suuksista. Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUT- TA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman ja matkus- tajan turvallisuuden takia tärkeätä tun- tea ajoneuvon hallintalaitteet ja ominai- suudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

lästä, kokemuksesta tai paikallisista määräyksistä riippumatta on aina jär- kevää, että sinä, tai kuka tahansa ajo- neuvoasi ajava henkilö käy hyväksyty- turva-ajokurssin. Kysy omalta jälleen- myyjältäsi tai paikallisilta viranomai- silta paikkakunnallasi järjestettävistä kursseista. Mikäli olet täysin koke- maton kuljettaja, suorita kurssi ennen ensimmäistä ajokertaasi. Kouluttajan pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista olosuhteista ja alueelle tyypillisistä turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakun- nittain. Kullakin paikkakunnalla sääolo- suhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kus- sakin paikassa pitää olla tietoinen olosuhteista ja taito ei ehkä riitä mat- kustajan kanssa. Osoita hyvää arvos- telukykyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin sinä tai matkustajasi voi juuttua yksin johon- kin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vai- kuttaa ajoneuvon hallintaan, vakau- teen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutus- matka.

Tämän käsikirjan sisältö antaa sellaisia ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut käyttäjät ovat todenneet luotettavik- si. Ne eivät ole kattavia toimenpiteitä, joilla onnettomuudet vältetään. Ajoko- kemukseesi vaikuttaa näiden tietojen soveltaminen, henkinen ja fyysinen kuntosi sekä erityisesti maasto-olo- suhteet ja oma kykysi sietää riskejä. Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustut- ta uuden ajoneuvon omistaja/käyttä- jä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpi- toon ja turvalliseen käyttöön. Ne ovat välttämättömiä tuotteen oikeata käyt- töä varten.

Otamme mielellämme vastaan kom- mentteja tämän käsikirjan, *TURVALLI- SUUTTA KOSKEVAN VIDEOKASETIN* tai tuotteessa olevien varoitusten si- sällöstä ja muodosta.



# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

## VAROITUS

### Kuljettaja:

- Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan kuljeta tällä ajoneuvolla yhtä (1) matkustajaa enempää.
- Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä tartuntakahvoista kiinni.
- Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen minkään liikkeen suorittamista.
- Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.
- Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Harjoittele aina tässä käsikirjassa kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa.
- Kerro matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia, jos kuljetuslaatikko on paikallaan (taakaistuimen tilalla).

### Matkustaja:

- Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.
- Matkustajan pitää aina pitää kiinni takamatkustajalle tarkoitetuista tartuntakahvoista. Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.
- Matkustajan pitää kiinnittää huomiota ajoneuvon ja kuljettajan liikkeisiin.
- Matkustajalla pitää aina olla asiaankuuluvat suojavarusteet, mukaan luettuna hyväksytyt lujalla leukasuojaalla varustettu kypärä.
- Matkustajan pitää aina pitää ajon aikana kädet ja jalat niille kuuluvissa paikoissa.
- Älä koskaan nouse seisomaan ajoneuvon liikkeessä. Liikaheilahdus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin matkustajan ja/tai kuljettajan vahingoittumiseen tai jopa kuolemaan.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

⚠ Lue tämä käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASSETTI* ennen käyttöä.

⚠ Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista koulutusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. **Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 877-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) 1 (613) 739-1535, alanumero 227.

⚠ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaat ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

⚠ Älä koskaan kuljeta tällä ajoneuvolla yhtä (1) matkustajaa enempää. Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään aina istuessaan jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa.

⚠ Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä tartuntakahvoista kiinni. Älä anna matkustajan istua muualla.

⚠ Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman matkustajanistuinta tai kunnolla asennettua kuljetuslaatikkoa.

⚠ Älä koskaan kuljeta ajoneuvolla matkustajaa, jos kuljetuslaatikko on paikallaan (takaistuimen paikalla).

⚠ Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantielällä, ei edes hiekka- tai soratiellä.

⚠ Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää. Kuljettajan ja matkustajan pitää käyttää myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja. Matkustajalla pitää olla hyväksytyt lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

⚠ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

- ⚠ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- ⚠ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- ⚠ Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- ⚠ Kuljettajan ja matkustajan on aina pidettävä ajon aikana kummatkin kädet ohjaustangolla tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat ajoneuvon jalkatapeilla.
- ⚠ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käännä liian kovassa nopeudessa. Matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja hallittavuuteen.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla mäissä, jotka ovat liian jyrkkiä ajoneuvon suorituskykyyn tai omiin kykyihisi nähden. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.
- ⚠ Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä kuljettajan ja matkustajan painoa eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä kuljettajan ja matkustajan painoa taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.

- ⚠ Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä kuljettajan ja matkustajan painoa ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet ullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet ullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Ensin on matkustajan poistuttava ajoneuvosta, sitten kuljettajan. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä.
- ⚠ Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Älä koskaan yritä matkustajan ollessa kyydissä; ajoneuvo voi kaatua, tai heittää matkustajan pois. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden.
- ⚠ Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- ⚠ Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvon asentamalla siihen lisävarusteita väärin, älä myöskään käytä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuimia, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen. Älä koskaan kuljeta enempiä kuin yhtä (1) matkustajaa.

⚠ Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

⚠ Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois. Harjoittele aina tässä käsikirjassa kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Joissakin tilanteissa tätä ajoneuvoa voi helposti käyttää kuljettajan ollessa yksin, mutta ei välttämättä matkustajan ollessa kyydissä. Käytä tervettä järkeä.

⚠ Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA, kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista,

**Vain USA ja Kanada:** soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen) (SVIA), numero 1 800 877-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) (CSC) numeroon 1 (613) 739-1535, alanumero 227.



# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa ilman matkustajaa tai matkustajan kanssa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.



V00A1AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahaingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

 **VAROITUS**



V00A1BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Alle 12-vuotiaalla lapsella ei mahdollisesti ole turvalliseen matkustamiseen vaadittavaa kykyä, ja voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 12-vuotiaan ei pitäisi matkustaa tällä ajoneuvolla.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan fyysisten rajoitusten huomioonottamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.



V00A1CQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu useampaa kuin yhtä (1) kuljettajaa ja yhtä (1) matkustajaa varten. Matkustajan on käytettävä ajoneuvossa istuessaan matkustajalle tarkoitettua istuinta.

Kun kuljetuslaatikko on asennettu paikalleen (takaistuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP -malli), jolloin siihen EI saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA.



V00A2DQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan annetaan istua muualla kuin matkustajalle tarkoitetulla istuimella.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Muualla kuin matkustajalle tarkoitetulla istuimella istuva matkustaja voi:

- heikentää ajoneuvon vakavuutta, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen
- loukkaantua kovalta alustalta tulevasta iskusta.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Matkustajan on aina pysyttävä istuvallaan matkustajalle tarkoitetulla istuimella jalat tukevasti jalkatuilla, ja pidettävä aina kiinni tartuntakahvoista.



V00A1DQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



V00A1EQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa osavaltioissa tällä ajoneuvolla ajo yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.



V00A1FQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita. Matkustajalla pitää myös olla hyväksytyy lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat sekä kuljettajaa että matkustajaa:

- ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävähinkoon tai kuolemaan
- ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- lujaa leukasuojaa (suositellaan matkustajalle)
- hanskoja ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.





V00A07Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa matkustaja putoamisen.

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

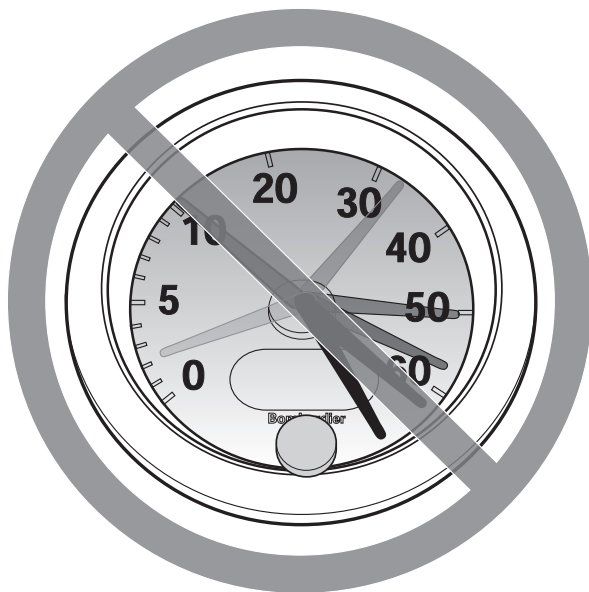
Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai matkustajan ja/tai kuljettajan kuolemaan.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettajan tai matkustajan ei pidä koskaan nauttia alkoholia tai huumeita ennen ajoa, tai ajon aikana.



V00A08Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.



V00A1GQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus-, jopa kuolemanriskiä sekä kuljettajalle että matkustajalle.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä "leveillä".

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen huollon laiminlyönti.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja ja/tai matkustaja menee jään läpi.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



V00A1HQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyä, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettajan ja matkustajan on aina pidettävät molemmat kädet ohjaustangossa tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa ajoneuvolla ajettaessa.



V00A11Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan putoamiseen tai hallinnan menetykseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.



V00A1JQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörimiseen tai matkustajan putoamiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.



V00A1KQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan putoamisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.





V00A1LQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörrähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan ollessa kyydissä; laske hänet aina pois ennen tällaista yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykä.



V00A1MQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä kuljettajan ja matkustajan painoa eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A1NQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamisen menetelmiä. **HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen alaspäin ajamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Siirrä kuljettajan ja matkustajan painoa taaksepäin. Matkustajan on tartuttava tartuntakahvoihin kunnolla.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A10Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tätä toimenpidettä matkustajan ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

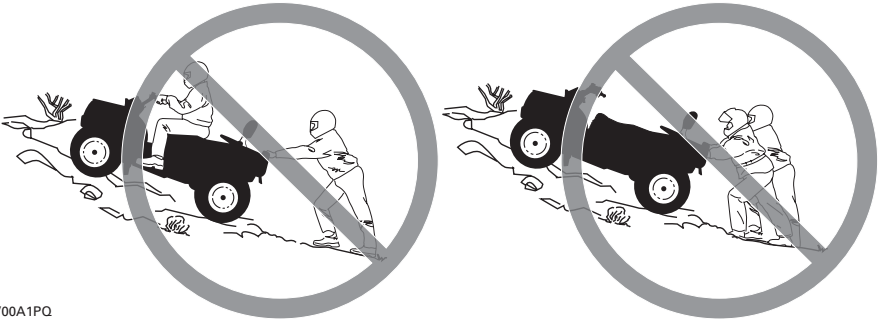
Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.



V00A1PQ

## MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

## MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

## MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

### ***Jos vauhti loppuu:***

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä painoan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä painoan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.



V00A1QQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.



V00A1RQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen, tai matkustajan putoamisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan liu'u tai luista matkustajan ollessa kytyssä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauuteen ja jarrutusmatkaan.

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A1SQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Muista, että jarrutusmatka on pitempi kuin matkustaja on kyydissä.





V00A1TQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.



V00A26Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Älä koskaan asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.



V00A1UQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

## VAROITUS



V03M01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän käsikirjan lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Tässä käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskurseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 877-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) 1 (613) 739-1535, alanumero 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan istuessaan. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Matkustajan kanssa ajaminen vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaa. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo uhkaa kaatua tai kipata, on yleensä parasta nousta välittömästi pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tee niin, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

Suorita ennen tämän ajoneuvon käyttöä aina seuraavat toimenpiteet:

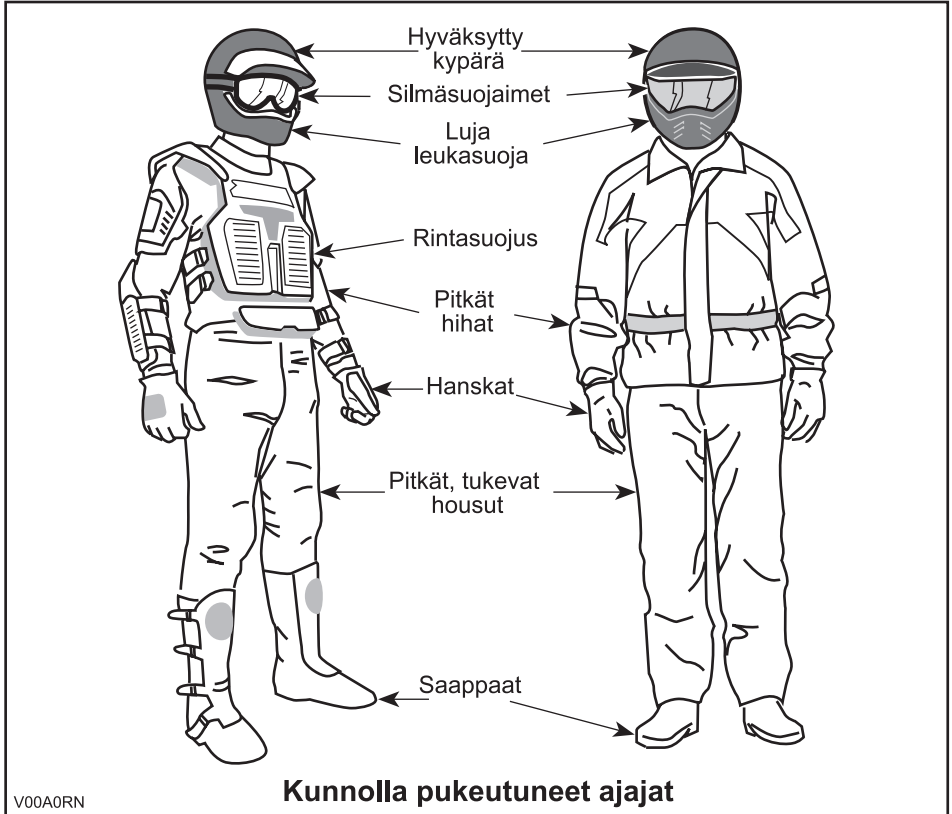
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI) -asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmistu, että etutyötilan ja takasäilytyslokeron kansiin salvat ovat kunnolla kiinni.

- Varmista, että kuljettajan istuin ja joko matkustajan istuin tai kuljetuslaatikko ovat paikallaan ja salvalla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisoesaa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, perävalon ja merkivalojen toiminta.
- Tarkasta matkustajan istuimen ja selkänöjan kunto.
- Tarkasta tartuntakahvojen kunto.
- Opetä matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Varmista, että matkustaja, mikäli kyydissä, istuu matkustajalle tarkoitettulla istuimella.
- Kun kuljetuslaatikko on paikallaan (takaistuimen paikalla), varmista, että se on kunnolla salvalla kiinni.
- Käynnistä moottori ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.
- Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.**

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin lukeutuvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähäinen paita ja pitkät housut. Matkustajalla pitää olla hyväksytyt lujalla leukasuojalla varustettu kypärä. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ja matkustaja eivät koskaan saa käyttää irtoneaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon, tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.





## **Kuormien/matkustajan kuljetus**

Kaikki ajoneuvon tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkuun tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää etu- tai takavaloa. Varmista aina, että kaikki säilytyslokeron salvat ovat kiinni. Mikäli kuorman kantamiseksi on irrotettu jonkun lokeron kansi, varmistu, että kuorma on kunnolla kiinni, ja etteivät pienemmät esineet ”lennä lokeroista ulos”. Kiinnitä lokeroiden kannet.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN (1) matkustajan kuljettamiseen. Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä tartuntakahvoista kiinni. ÄLÄ KOSKAAN asenna ajoneuvoosi muuta istuinta kuin BRP:n suosittelema matkustajan istuin. Älä käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sen hallintaan. Kun kuljetuslaatikko on asennettu paikalleen (takaistuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP -malli), jolloin siihen EI saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

## **Perävaunun veto (jos varusteena)**

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Tämän ajoneuvon pysähtymiseen tarvittava matka voi kasvaa, jos sillä vedetään raskaita kuormia, erityisesti kaltevilla pinoilla ja matkustajan ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa. Käytä aina hidasta ajoneuusaluetta ja hidasta kunnolla.

## **Ajoneuvolla työskentely**

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oletta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdattessasi vastaan tulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyä arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”. Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaittoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... ”vie mukanasasi, minkä toinkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastojossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden. Pyydä matkustaja poistumaan ajoneuvosta tarvittaessa.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisiukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Laske aina matkustaja pois ennen tämän toimenpiteen suorittamista. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

### VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### VAROITUS

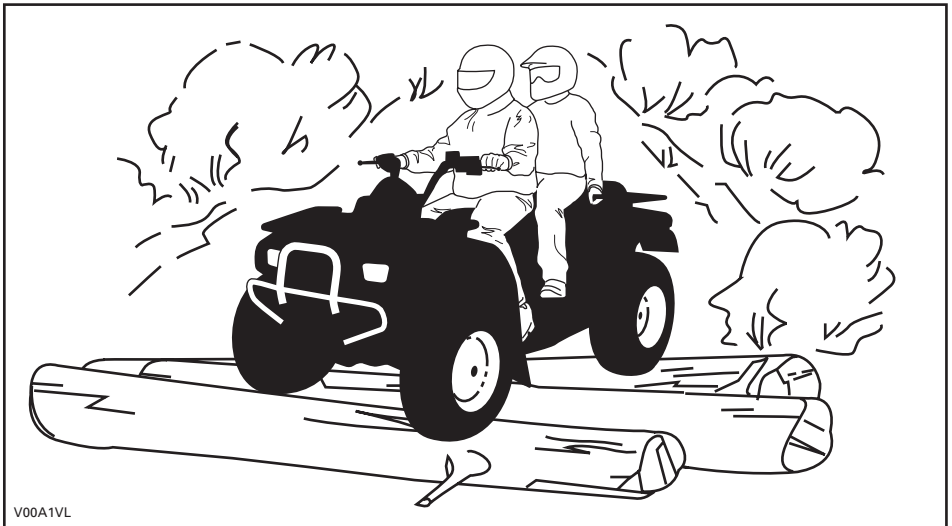
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. "Taka-pyörällä" ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita sekä sinulle että matkustajallesi, ja niitä pitäisi aina välttää.

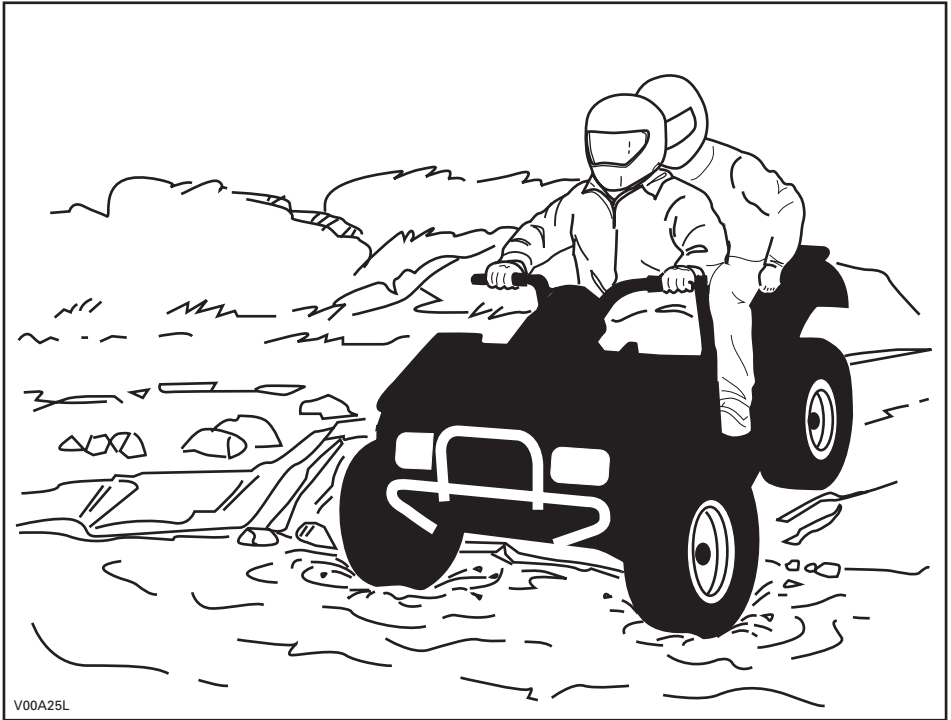
Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta käännyksiä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa. Matkustajasi pitää aina pitää kätensä tartuntakahvoissa ja jalkansa jalkatuilla.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaihan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. (Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan. Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä. Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden pinta ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



V00A25L

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä. Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät ki-venlohkareet, tukit, jne.

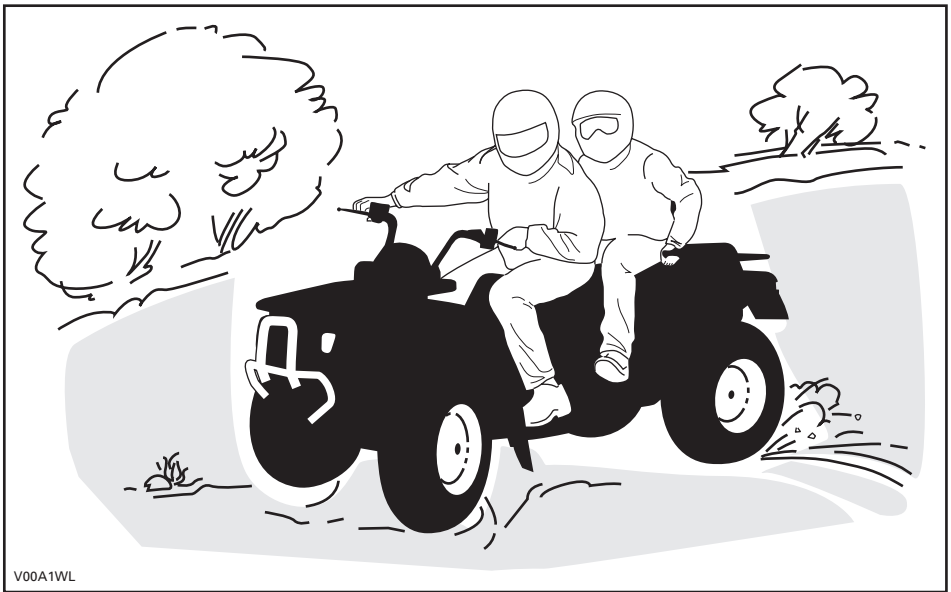
Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovetä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen, tai matkustajan putoamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan. Älä koskaan yritä tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekkassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen. Aja hitaasti kun matkustaja on kyydissä.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityypistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Ne vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen sen mahdollisen liukumisen, tai matkustajan putoamisen, ja kiepahtamisen erityisesti kovassa vauhdissa. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista ajajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä. Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäroit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet joustavina koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta tai tartu kahvoihin kunnolla kiinni. Siirrä kuljettajan ja matkustajan ruumiinpainoa taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa... varaudu liukaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäroit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä.

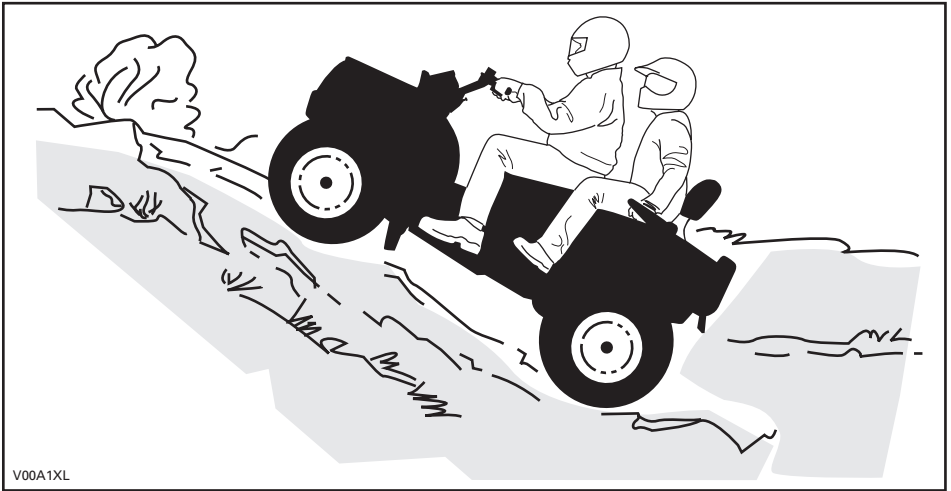


## Ylämäki

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle. Kiihdytä ja tarvittaessa vaihda nopeasti kiiwetessä. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon keula voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta ja varo ettei ajoneuvo rupea luisumaan. Pyydä matkustajaa nousemaan kyydistä. Nouse itse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni, jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia. Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvoon vasta kun se on taas turallisessa paikassa.

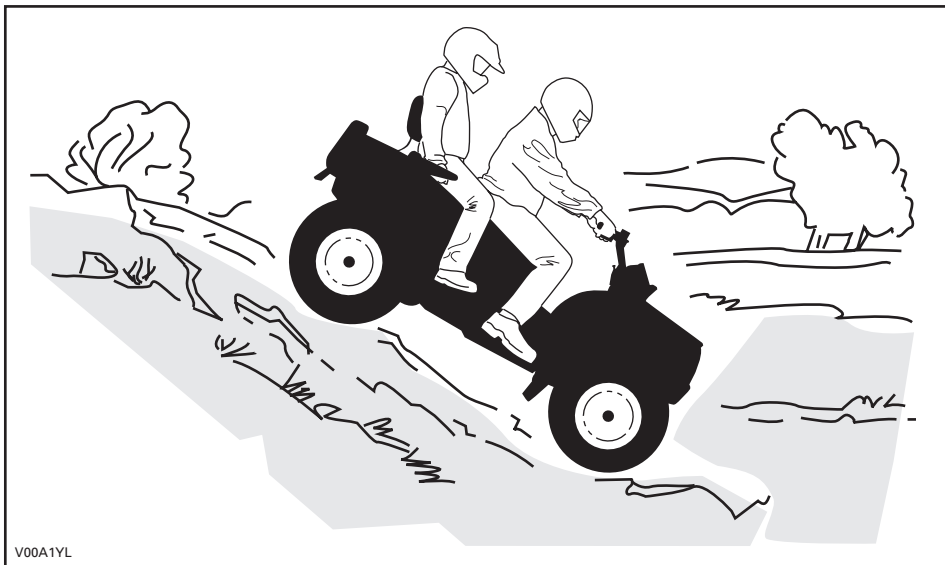


## Alamäki

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen mäen laskemista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rollaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



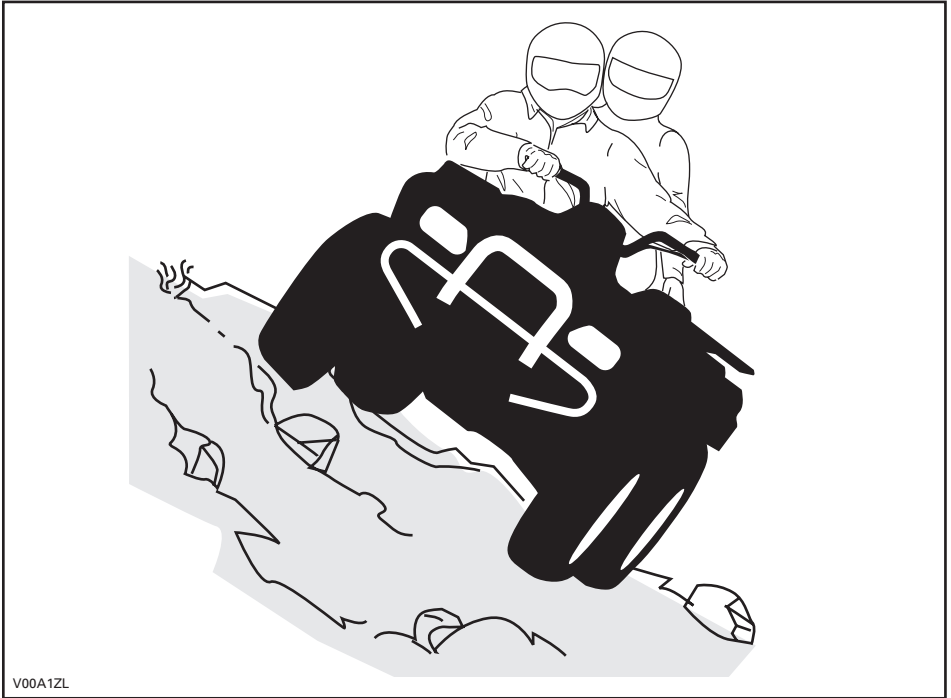
V00A1YL

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen jatkamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää että kuljettaja ja matkustaja pitävät ruumiinpainon AINA ylärinteen puolella... ja ovat valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**



## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Puhdistaminen auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten ja se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Voit kuivata pyyhkeellä.) Älä pese ajoneuvoa ulkona pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu *HUOLTO*-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita neuvoja ajoneuvosi oikeaa kunnossapitoa varten. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen, renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan irtoamiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen liikkeen suorittamista. Käytä tervettä järkeä.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää kyseiset tiedot ennen ajamista.

## 2-UP (KAHDENISTUTTAVA) AJONEUVO

EI ALLE 16-VUOTIASTA  
KULJETTAJAA  
EI ALLE 12-VUOTIASTA  
MATKUSTAJAA

**ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA  
KUIN YHTÄ MATKUSTAJAA**

**TÄMÄ AJONEUVO ON TARKOITETTU  
PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOON.**

BOMBARDIERIN KAHDENISTUTTAVAN ATV:N  
TURVAHARJOITTELU ON PAKOLLISTA.  
MUISTA KATSOA TURVALLISUUTTA  
KOSKEVA VIDEO. LUE JA YMMÄRRÄ  
KÄISKIRJA JA KAIKKI AJONEUVOSSA  
OLEVAT VAROITUSKILVET ENNEN  
AJONEUVOLLA AJOA.

**KYSY JÄLLEENMYyjÄLTÄSI LISÄTIETOJA  
AJONEUVON KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ  
KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA  
LAEISTA JA ASETUKSISTA.**

Tätä riippuvaa lipuketta ei saa poistaa ennen myyntiä.

V00M0BL

## VAROITUS

Ajoneuvon väärä käyttö voi johtaa VAKAVAN VAHINGOTTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



KULJETTAJAN JA  
MATKUSTAJAN ON  
AINA KÄYTETTÄVÄ  
HYVÄSSYTYÄ  
KYPARAA JA  
SUOJAVARUSTEITA.



ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ YLEISELLÄ  
TEKILÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
USEAMPAA KUPPI  
1 MATKUSTAJAA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA  
KÄYTETTYÄSI  
HUUMEEITA TAI  
ALKOHOLIA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman kunnollista harjoittelua kahdenistuttavalla ATV:llä, tai ilman ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.

**KULJETTAJAN PITÄÄ AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröiväntämiä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.
- vähentää nopeutta ja olla varovainen aina matkustajaa kuljettaessaan - laskea kuljettaja tilanteen vaatiessa pois.
- varmistaa, että matkustaja lukee ja ymmärtää tämän kilven ja matkustajan turvakilven.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA.  
NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

Tätä riippuvaa lipuketta ei saa poistaa ennen myyntiä. 704900906

## Vain USA ja Kanada

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-VARMENNETTU**

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X  
0-10 ASTEIKKOLA, 0 OLLESSA PUHTAIN  
\* EI SAA POISTAA ENNEN MYNTIÄ



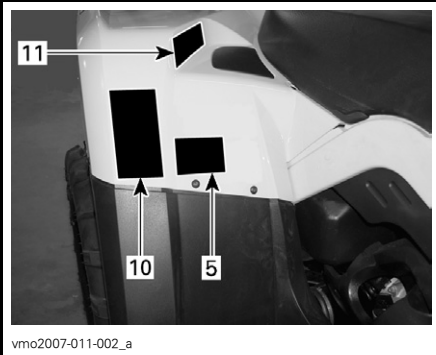
704901107

vmo2006-005-009\_en

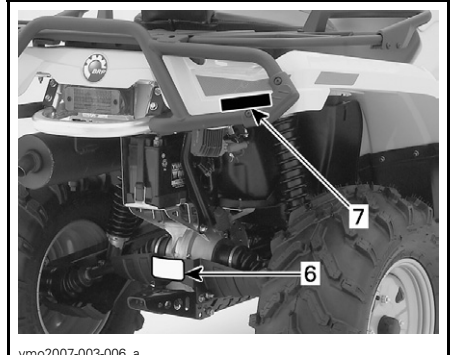
# TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

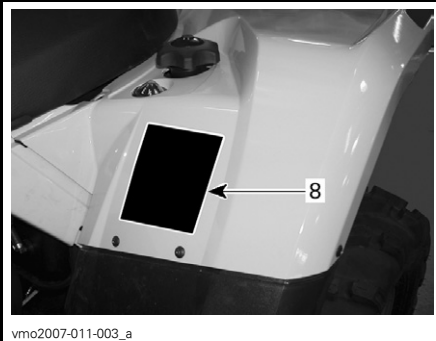
**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esimerkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



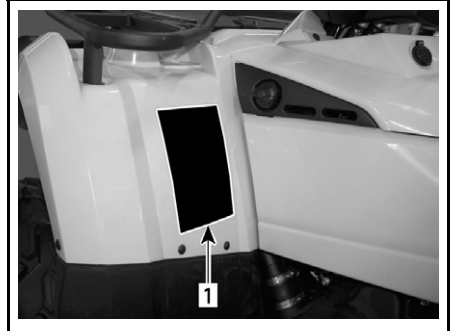
vmo2007-011-002\_a



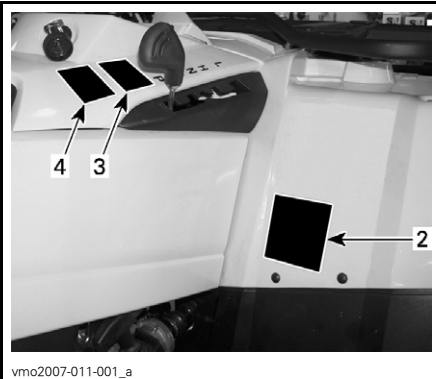
vmo2007-003-006\_a



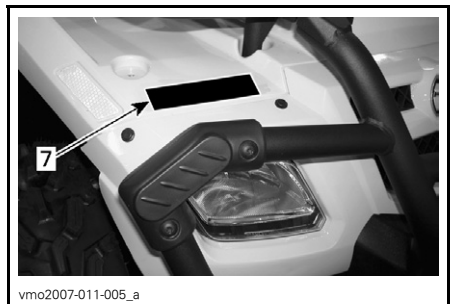
vmo2007-011-003\_a



vmo2007-011-004\_a



vmo2007-011-001\_a




vmo2007-011-005\_a

## Kilpi 1

**VAROITUS**

Ajoneuvon väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.



KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKÄYTTÄVÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEKILLÄ TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN 1 MATKUSTAJA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA KÄYTETTYÄSI HUUMIJA TAI ALKOHOLIA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman kunnollista harjoittelua kahdenistuttavalla ATV:llä, tai ilman ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.

KULJETTAJAN PITÄÄ AINA:

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröiväntämiä maissa, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.
- vähentää nopeutta ja olla varovainen aina matkustajaa kuljettaessaan - laskea kuljettaja tilanteen vaatiessa pois.
- varmistaa, että matkustaja lukee ja ymmärtää tämän kiiven ja matkustajan turvakivien.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA.  
NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

704900904

V00M0CY

## Kilpi 2

**VAROITUS**

**KULJETTAJA ALLE 16**

Tämän ajoneuvon ajaminen, jos olet alle 16-vuotias, lisää mahdollisuutta sekä kuljettajan että matkustajan VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ajoneuvolla, jos olet alle 16 -vuotias.

ÄLÄ KOSKAAN kuljeta yhtä matkustajaa enempää.

704 900 515

V01M0RY

## Kilpi 3

**VAROITUS**

- ATV PITÄÄ pysäyttää ennen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat parkista (P) ja vapaalta (N).

704 900 470

V07M06Y

## Kilpi 4

**VAROITUS**

ATV PITÄÄ pysäyttää ennen nelipyörävedon kytkemistä päälle tai pois päältä. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.


704 900 471

V07M07Y

## Kilpi 5

**VAROITUS**

MATKUSTAJAN TURVALLISUUS VAKAAN VAHNGON tai KUOLEMAN riskin vähentämiseksi



ÄLÄ KOSKAAN AJA KÄYTETTYÄSI HUUMIJA TAI ALKOHOLIA.

ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa, joka on liian pieni pitämään jalkansa tukevasti jalkatulla ja tartuttuaan kunnolla tartuntakahvoihin.

MATKUSTAJAN PITÄÄ AINA:

- Käyttää hyväksytyä kypärää ja suojavarusteita.
- Tarttua kunnolla tartuntakahvoihin ja asetettava jalat tukevasti jalkatulle.
- Pysyä kuljettajaa hidastamaan tai pysäyttämään, jos tuntuu epämielivälillä - nousta pois ja kävellä, jos sinne vaatii.

704 901 513

vmo2006-008-003\_aen

## Kilpi 6

**VAROITUS**

Trailerin väärä kuormaaminen voi aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Maksimi hinauspaino: XXX kg (XXX lb).
- Maksimi aisapaino: XX kg (XX lb).

704900766

vmo2006-016-008\_en

## Kilpi 7

### USA:ssa ja Kanadassa myytävät mallit

**VAROITUS**

• Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa täällä kulkuneuvolla

- MAKSIMI ETUKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna. (Sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena)

704 001 000

vmo2006-005-010\_en

### ETU- JA TAKALOKASUOJA

### Kansainväliset mallit

**VAROITUS**

• Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa täällä kulkuneuvolla

- MAKSIMI ETUKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna. (Sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena)

704 001 000

vmo2006-005-010\_en

### VAIN ETULOKASUOJA

## Kilpi 8

**VAROITUS**

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaan VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

KUORMA	RENGASPANE KYLMÄNÄ
ENNYTÄÄ XXX kg (XXX lb)	EDESSÄ MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)
	TAKANA MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine. Täytä maksimi rengaspaine kun viet kuormaa.

ÄLÄ KOSKAAN säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan painot.

ATV:n KUORMAUS ja PERÄVAUNUN VETÄMINEN

- Kuorma/matkustajan kuljettaminen tai perävaunun vetäminen voi vaikuttaa vakavuuteen ja käsiteltävyyteen. Kuorman on oltava asianmukaisesti jaettuna tavaratelineille.
- Kun kuljetat kuormaa tai matkustajaa, tai vedät perävaunua:
  - hidasta nopeutta.
  - ota huomioon pidempi jarrutusmatka.
  - vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.

704901120

vmo2006-008-004\_aen

## Kilpi 9

**EMISSION CONTROL INFORMATION**

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.

ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	MOOTTORISARJA
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXXXXXXXXXXXXX	TYYPPIYKSYNTÄSTANDARDI (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	MOOTTORIN SYNTERTILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PAKOKAASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

**PÄÄSTÖTIETO**

TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTTÄVÄKSI LYLYNTÖNÄ BENSIINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET MAASTOAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.


SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSKIRJASTA  
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

vmo2007-002-002



### SIJAITSEE ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA



Kilpi 10





<b>DA</b>	FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN. OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.
<b>NL</b>	ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.
<b>FR</b>	LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPERATEUR. SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.
<b>FI</b>	PAKANNAN JA LUE KÄYTTÖOHJEITA. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.
<b>DE</b>	BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNSCHILDER BEFOLGEN.
<b>EL</b>	ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΓΜΗΧΕΙΣ.
<b>IT</b>	LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
<b>PT</b>	LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.
<b>ES</b>	UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.
<b>SV</b>	TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a





**VAROITUS**

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla
- MAKSIMI ETUKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: X kg (X lb) tasaisesti jaettuna. (Sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena)

704 901 000

vmo2006-005-010\_en

VAIN TAKALOKASUOJA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

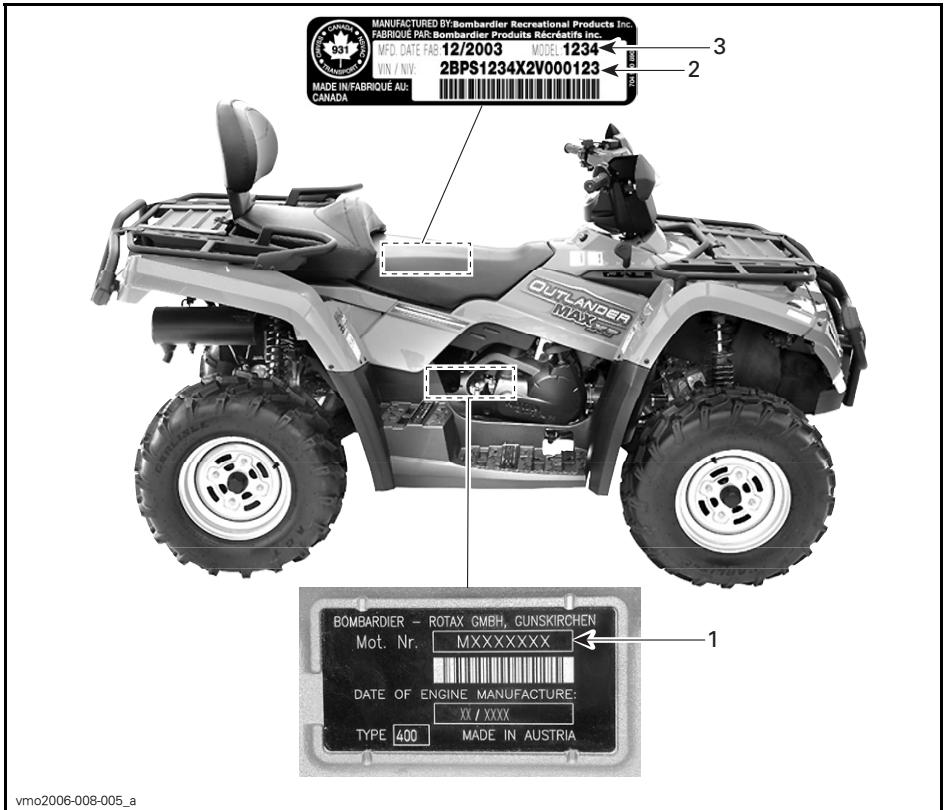


# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä tai ajoneuvosi tunnistamiseen, jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaisia takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



### TYYPILLINEN

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)
2. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
3. Malli

# Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

KILVEN SIJAINTI	
Outlander MAX -sarja	Istuimen alla, rungon ylemmällä tangolla



USA JA KANADA



MUUT MAAILMAN MAAT

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

*Vain USA ja Kanada*

## **Äänenvaimennusjärjestelmän muuntaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

## **Seuraavassa on lueteltu äänenvaimennusjärjestelmän muuntamiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, muuttaminen tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, muuttaminen tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

---

# PÄÄSTÖVAATIMUKSET

## ***Vain USA***

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastovaliokunta) (CARB) vaatii, että ajoneuvosi noudattaa sovellettavia pakokaasupäästöjen standardeja koko sen käyttöajan ajan, kun sitä käytetään ja ylläpidetään annettujen ohjeiden mukaan.

Kalifornian ajoneuvorekisteröinnin yhteydessä saa vuosittain poikkeamista osoittavan punaisen etiketin (samoin kuin vihreän etiketin). Ajoneuvon tunnistusnumero (siinä oleva 8. merkki) ilmaisee asiaankuuluvan etiketin.

AJONEUVOLUOKKA	VIN 8. MERKKI
Poikkeamista osoittava punainen etiketti	Merkin on oltava C tai 3
Noudattava vihreä etiketti	Mikä tahansa alfanumeerinen merkki muu kuin C tai 3

---

# SISÄÄNAJO

## Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan  $\frac{3}{4}$  maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihte-luita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

## Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

## 10 tunnin tarkastus

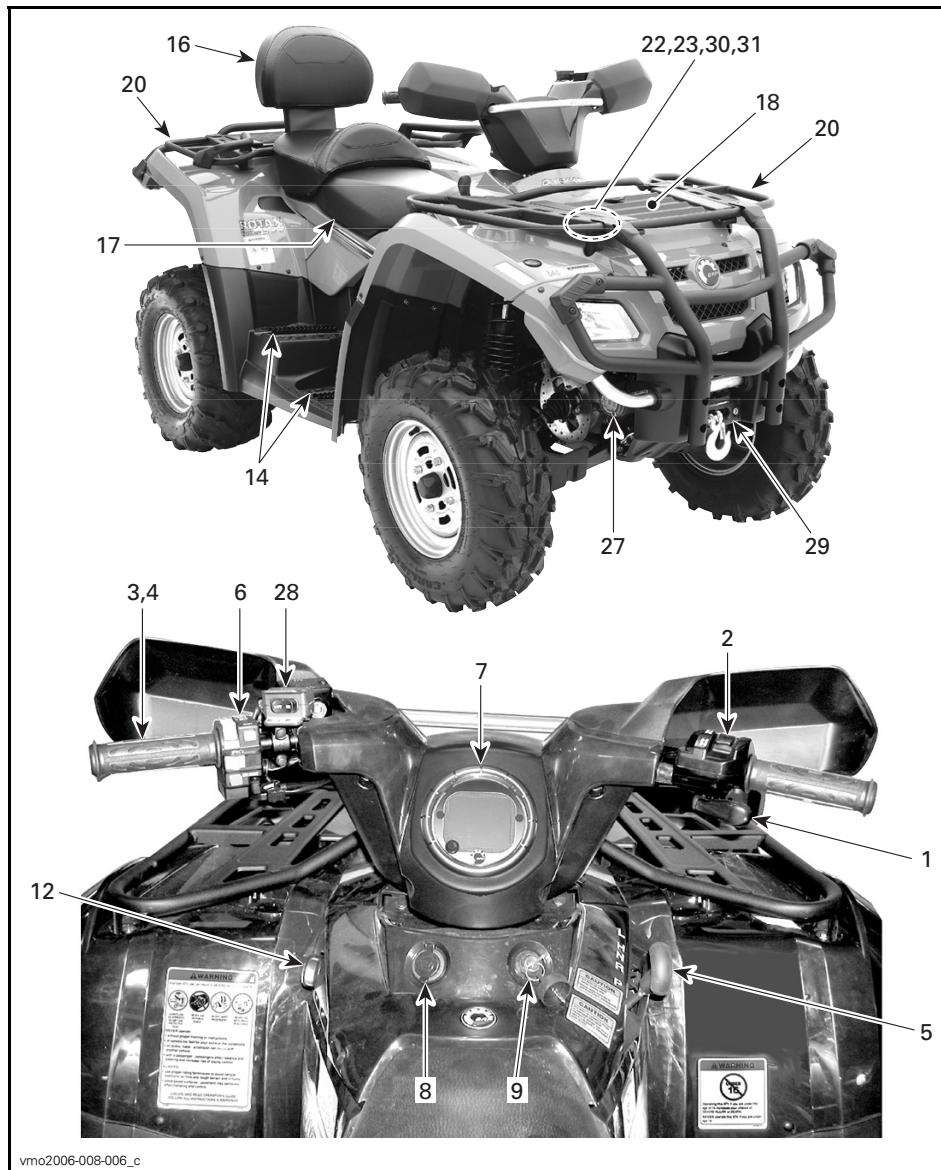
**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Samoin kuin minkä tahansa mekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin, tai 300 km:n (185 mailia), tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, mikä ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

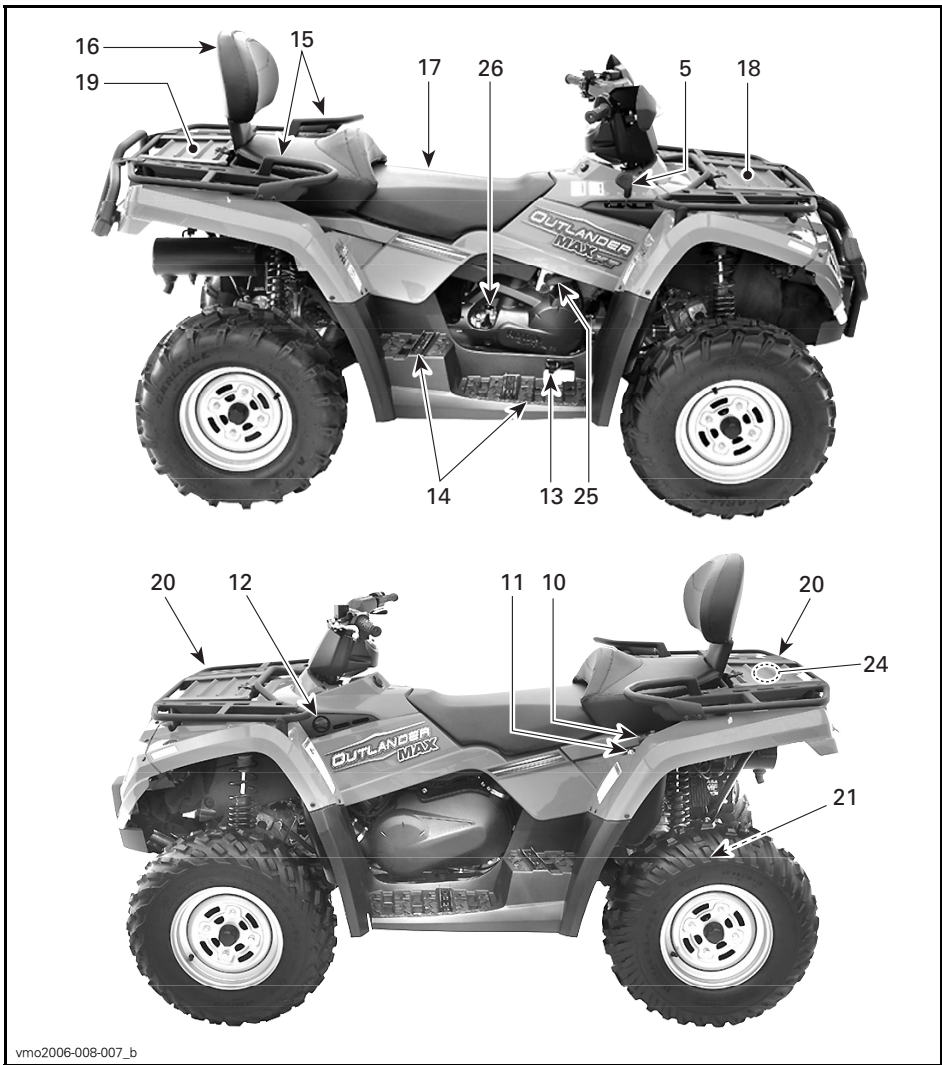


# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat lisävarusteita.



vmo2006-008-006\_c



Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

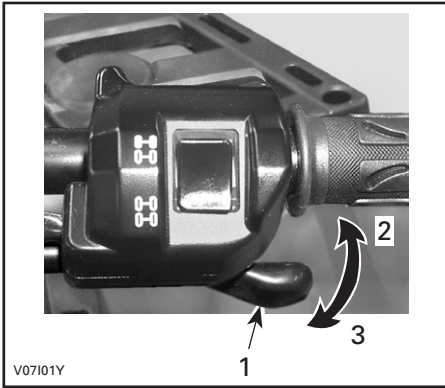
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä *KÄYTTÖOHJEISTA* edempänä tässä osassa.

## 1) Kaasuvipu

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

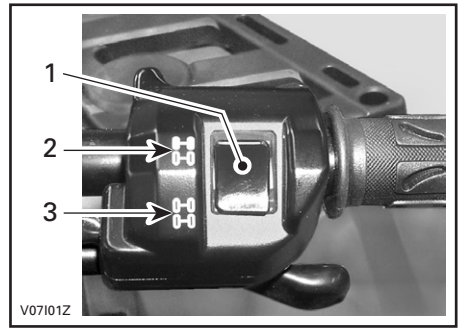
Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



**TYYPILLINEN**  
 1. Kaasuvipu  
 2. Kaasutus  
 3. Hidastus

## 2) 2-veto/4-veto -valitsin

Tällä valitsimella voidaan valita joko 2- tai 4-veto.

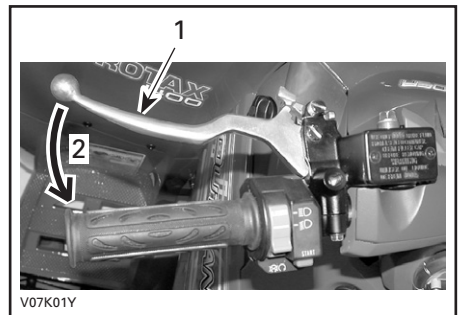


**TYYPILLINEN**  
 1. Valitsin  
 2. 2-vetoasento  
 3. 4-vetoasento

## 3) Jarruvipu

Etu- ja takajarrut jarruttavat kun jarruvipua puristetaan. Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Kuten muissakin pyöräajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.



**TYYPILLINEN**  
 1. Jarruvipu  
 2. Jarrutus

## 4) Seisontajarru

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

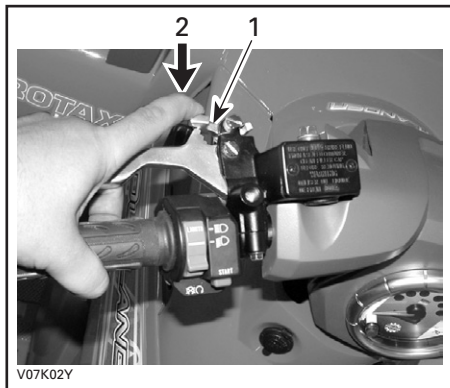
Käytä aina seisontajarrua **ja** aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Mekanismin käyttö:** Purista jarruvipua samalla kun liikutat vivun lukkoa. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



#### TYYPILLINEN

1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrujen kytkemistä varten

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoon. Jarruvivun pitäisi palata vapaaseen asentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

## 5) Vaihdevipu

5-asentoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta vaihteita keinuttamalla ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



#### VAIHTAMISKUVIO

**TÄRKEÄÄ:** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

#### P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

#### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

### N: Vapaalla

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

### H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

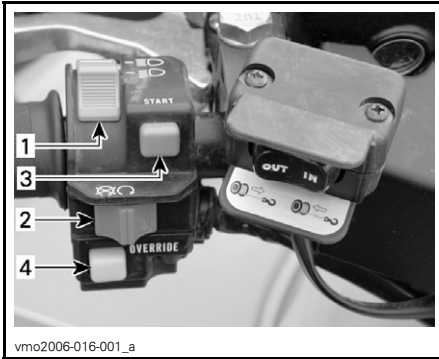
### L: Pieni vaihde

Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

**HUOM:** Käytä hidasta ajonopeusalueita kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## 6) Monitoimikytkin

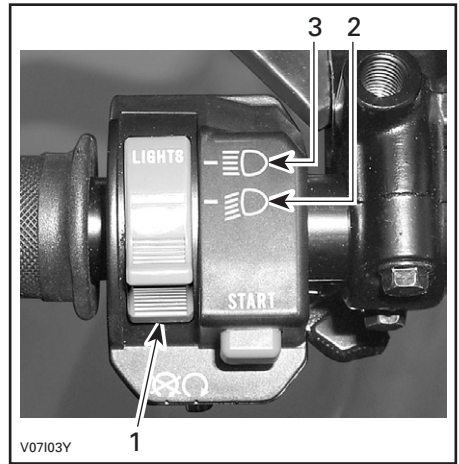
Monitoimikytkimessä on:



### TYYPILLINEN — MONITOIMIKYTKIN

1. Etuvalokytkin
2. Moottorin pysäytyskytkin
3. Moottorin käynnistuspainike
4. Ohituspainike

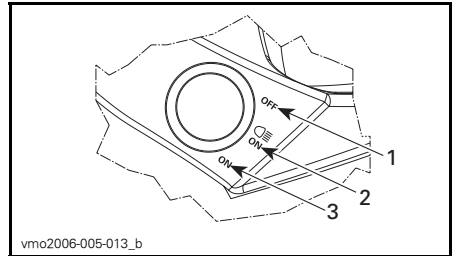
## Etuvalokytkin



### TYYPILLINEN

1. Etuvalokytkin
2. Ajovalo ja perävalo
3. Kaukovalo ja perävalo

**HUOM:** Etuvalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



### VIRTALUKON ASENNOT

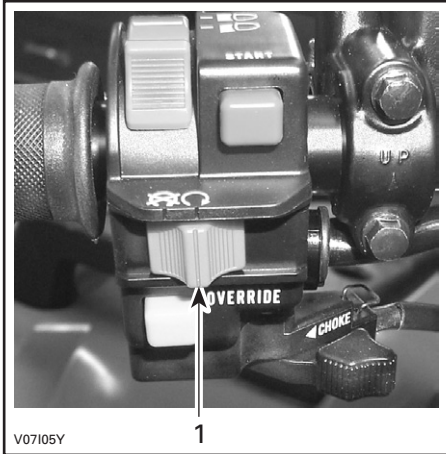
1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valon kanssa"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoa"

## Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



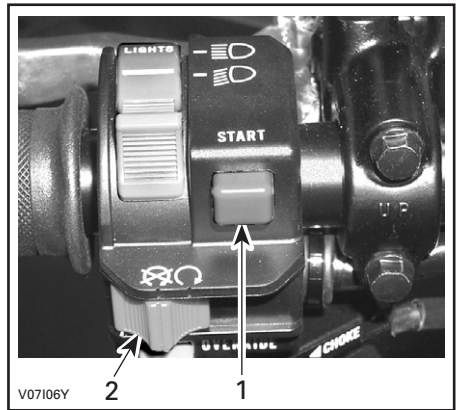
#### TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

### Moottorin käynnistypainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄY)-asentoon.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistypainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.



#### TYYPILLINEN

1. Moottorin käynnistypainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

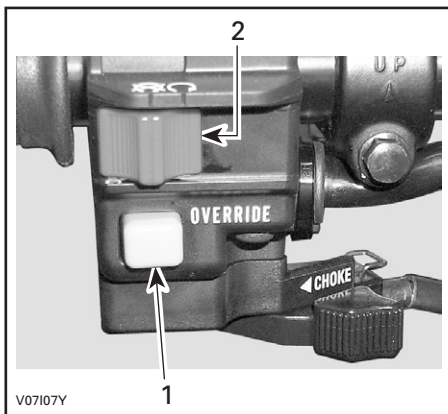
**HUOM:** Moottori pyörittää muttei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF- (POIS)-asennossa.

### Ohituspainike

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä teho-peruutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvivua vaihteittain.

### VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



V07107Y

### TYYPILLINEN

1. Ohituspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

## Rikastinvipu (ryppy)

Sijaitsee monitoimikytkimen alaosassa. Tässä laitteessa on säädettävä vipu kylmäkäynnistyksen helpottamista varten.

OFF (POIS) -asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.



V07108Y

## RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA

Rikastinvipun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.

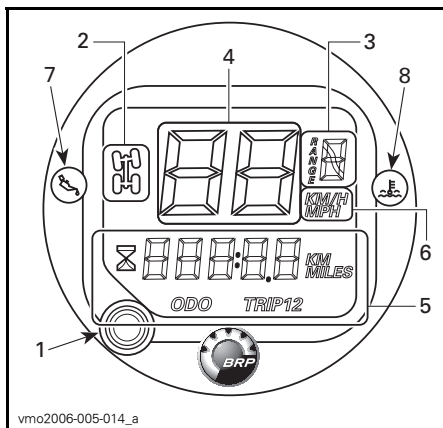


V07109Y

## RIKASTINVIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

## 7) Nopeusmittari



vmo2006-005-014\_a

### TYYPILLINEN

1. Näytön valintapainike
2. 4WD järjestelmän näyttö
3. Vaihteiston asennon näyttö
4. Ajoneuvon nopeuden näyttö
5. Monitoiminäyttö
6. Yksikkönäyttö
7. Öljynpaineen merkkivalo
8. Moottorin lämpötilan merkkivalo

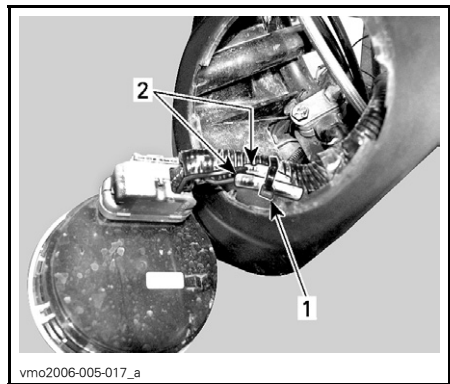
## Yksikön valinta (MPH vs. km/t)

Nopeusmittarin, matkamittarin ja osamatkamittarin tehdasasetus on mailleja, mutta se voidaan vaihtaa kilometrilukemiksi.

Käännä virtalukko OFF-asentoon.

Nosta nopeusmittaria hieman pohjasta käyttämällä ruuvivälitettä kunnes pieni lukituslappi irtoaa ohjaukspylvästä.

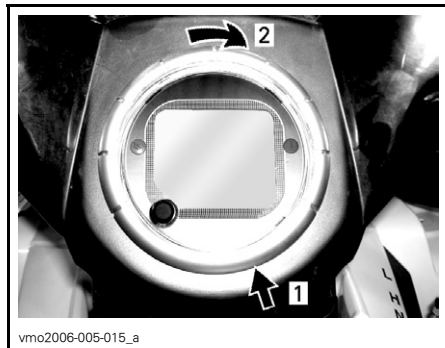
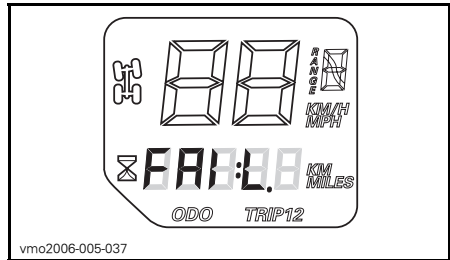
Kierrä nopeusmittaria myötäpäivään kunnes se ponnahtaa vähän ylös ohjaussuojasta.



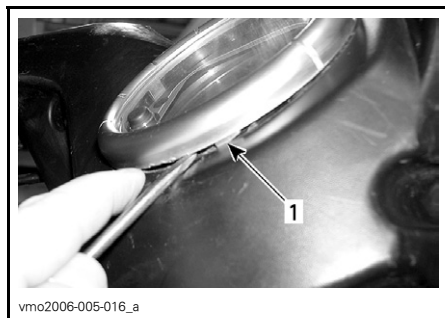
1. Lukitusside
2. liittimet yksiköiden vaihtamiseen

## Nopeusmittarin näyttökoodit

Nopeusmittarissa lukee FAIL



1. Nosta vapauttaaksesi lukituslappiä
2. Kierrä myötäpäivään irroittaaksesi nopeusmittari



1. Lukituskieleke

Vaihda yksiköt mailleista kilometreiksi kytkemällä liittimet. Palauta maililukemat irrottamalla liittimet.

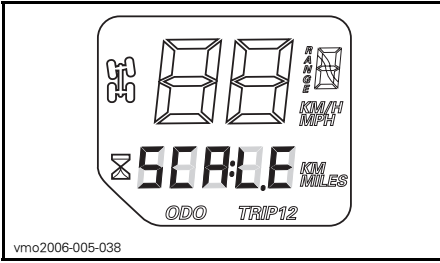
Kiinnitä johdot johtosarjaan uudella lukitusnauhalla.

jos nopeusmittari näyttää FAIL monitoiminäytössä, tarkoittaa se että nopeusmittari on havainnut 18 voltia sähköjärjestelmässä, joka johtuu irronneesta tai viallisesta jännitteen säätimestä.

Tarkista jännitteen säätimen kytkentä tai ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään vaihtaaksesi jännitteen säädin.



## Nopeusmittarissa lukee SCALE



Jos nopeusmittari näyttää **SCALE** monitoiminäytöllä, tarkoittaa se että valintapainike on juuttunut alas-asentoon tai sitä on painettu kun sähköjärjestelmä aktivoitui.

### Näytön valintapainike

Käytä valintapainiketta muuttaaksesi nopeusmittarin näyttö haluamaasi tilaan:

- tuntimittari (nollattava)
- matkamittari
- osamatkamittari 1 (nollattava)
- osamatkamittari 2 (nollattava)



1. Valintapainike

### Monitoiminäyttö

#### Matkamittari (ODO)

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan mailleissa tai kilometreissä.

#### Osamatkamittari (TRIP 1/TRIP 2)

Nopeusmittari on varustettu kahdella erillisellä osamatkamittarilla.

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollaamisen jälkeen ajatun matkan. Ajettu matka näkyy joko mailleina tai kilometreinä.

Sitä voidaan käyttää polttoainetankillisella ajatun matkan tai kahden kohteen välisen matkan mittaamiseen.

Nollaa osamatkamittari painamalla ja **PITÄMÄLLÄ** näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

#### Tuntimittari



Tuntimittari tallentaa moottorin käyntiajan tunneissa ja minuuteissa.

#### Vaihteiston asento (RANGE)



Osoittaa, että vaihde on parkki-asennossa.



Osoittaa, että vaihde on peruutusasennossa.



Osoittaa, että vaihde on vapaalla.

#### 4-pyöräveto



Kun merkkivalo **PALAA**, on 4-pyöräveto päällä.

#### Merkkivalot

##### Öljynpaine (PUNAINEN)



Kun tämä valo **PALAA**, on öljynpaine moottorissa alhainen.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

### Moottorin lämpötila (PUNAINEN)



Kun tämä merkkivalo PALAA, se osoittaa, että moottori on ylikuumentunut.

Jos moottori ylikuumentuu, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** kohdassa **ERIKOIS-TOIMENPITEET**.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

## 8) 12 voltin pistorasia

Sijaitsee konsolissa.

Kätevä kannettavaa kohdevalaisinta tai muita kannettavia laitteita varten.

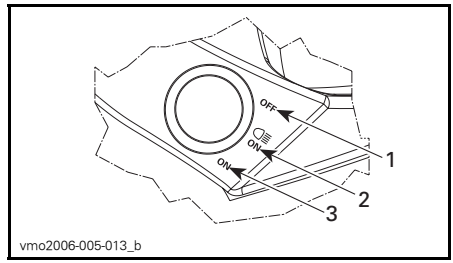
Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso **TEKNISET TIEDOT**.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon takaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 9) Virtalukko

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kytkin: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ) valot päällä ja ON (PÄÄLLÄ) ilman valoja.



### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä
3. ON (PÄÄLLÄ) ilman valoja

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

ON (PÄÄLLÄ) valot päällä -asento syyttää kaikki valot riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyä moottoria.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

## 10) Polttoainesäiliön kansi

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruveta käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kierristä se täyden jälkeen myötäpäivään.

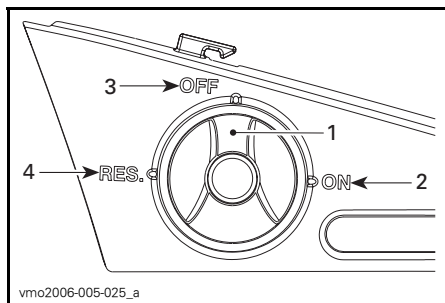
## VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tuleharkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.



## 12) Polttoaineventtiili

Se on 3-asentoinen kiertoventtiili: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ), RES (VARA) Kierrä nupin osoitin ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES (VARA) kohdalle.



1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon
2. ON (PÄÄLLÄ)
3. OFF (POIS)
4. RES. (VARALLA)

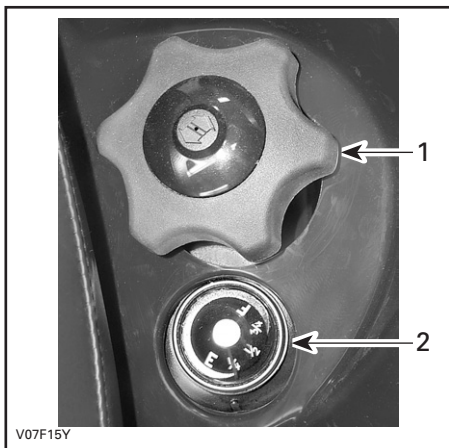
### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**TÄRKEÄÄ:** Käännä venttiili OFF (POIS) -asentoon kun ajoneuvo ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetaan.

### ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.



1. Polttoainesäiliön kansi
2. Polttoainemittari

## 11) Polttoainemittari

Mittari näyttää säiliössä olevan polttoaineen likimääräisen määrän.

## RES (VARA)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON (PÄÄLLÄ) -asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä nuppi RES (VARA) -asentoon. Varasäiliö käsittää noin 12 % polttoainesäiliön tilavuudesta. Käytä tätä asentoa vain kun ON (PÄÄLLÄ) -osa on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Muista kääntää venttiili takaisin ON (PÄÄLLÄ) -asentoon tankkauksen jälkeen.

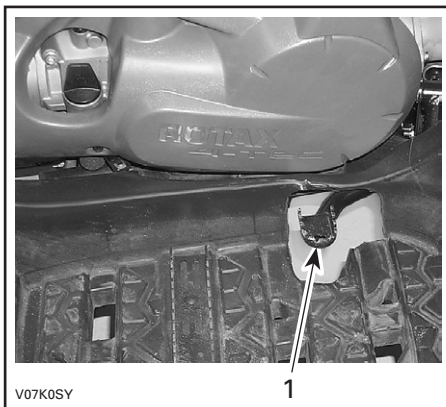
**TÄRKEÄÄ:** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.

## 13) Jarrupoljin

Painettaessa takajarru jarruttaa. Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin.

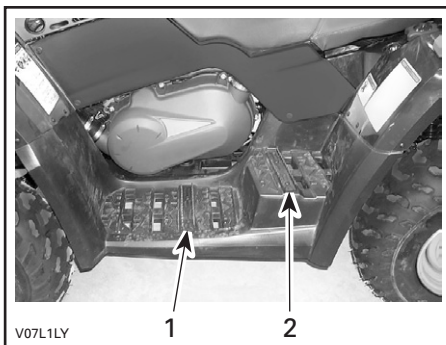
Jarrupoljin vaikuttaa ainoastaan takajarruun. Mikäli pääjarrujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.



1. Jarrupoljin

## 14) Jalkatappi

Omia ja matkustajan jalkoja pidetään tukevasti tässä.



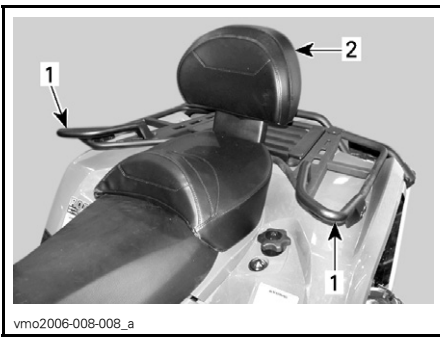
1. Kuljettajan jalkatappi  
2. Matkustajan jalkatappi

## 15) Tartuntakahvat

Matkustajan on pidettävä tartuntakahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

### VAROITUS

Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta. Pidä tartuntakahvoista aina kunnolla kiinni.



vmo2006-008-008\_a

1. Tartuntakahvat
2. Matkustajan istuin

## 16) Matkustajan istuin/ kuljetuslaatikko

### VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman, että matkustajan istuin tai kuljetuslaatikko on kunnolla paikallaan.

Matkustajan istuin on erityisesti suunniteltu YHDEN (1) matkustajan turvallista ja mukavaa matkaa varten. Integroitu selkänoja tukee hänen selkäänsä matkan aikana.

Kuljetuslaatikolla kahdenistuttava ajoneuvo (2-UP -malli) muunnetaan yhdenistuttavaksi ajoneuvoksi (1-UP -malli), jossa on lisäkuormatila.

Ajoneuvon muuntaminen on helppoa: poista matkustajan istuin ja asenna kuljetuslaatikko, tai päinvastoin. Irrota ja kiinnitä varusteet kunnolla seuraavassa kuvatulla tavalla.

### VAROITUS

Ilman matkustajan istuinta ajoneuvosta tulee yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP -malli), johon ei saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA. ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa kuljetuslaatikon päällä.

## Matkustajan istuimen irrotus

- Vedä matkustajan istuimen toisesta salpavivusta. Vivut sijaitsevat istuimen takaosan alla oikealla tai vasemmalla puolella.



vmo2006-008-009\_a

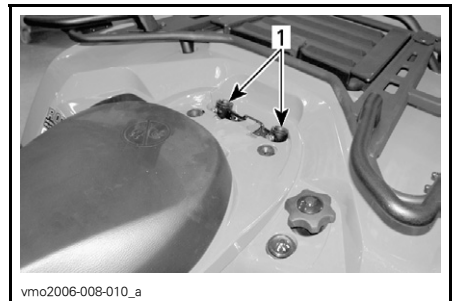
### TYYPILLINEN — VASEN PUOLI

1. Istuimen salpa

- Nosta varovasti istuimen takaosaa.
- Vedä istuinta taaksepäin.
- Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista matkustajan istuin sitten kokonaan.

## Matkustajan istuimen asennus

- Työnnä matkustajan istuimen kohdistusputket takalokasuojassa oleviin reikiin.



vmo2006-008-010\_a

1. Reiät matkustajan istuimen kohdistusputkille

- Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisemällä sitä.

## VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

### **Kuljetuslaatikon asennus**

- Irrota matkustajan istuin.
- Aseta kuljetuslaatikko takalokasuojan päälle.
- Kun laatikko on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.
- Avaa kuljetuslaatikko irrottamalla kuminen salpa koukusta.



1. Kuminen salpa

### **Kuljetuslaatikon irrotus**

- Vapauta kuljetuslaatikko ajoneuvosta vetämällä sen hihnasta.
- Irrota kuljetuslaatikko.

- Asenna matkustajan istuin.



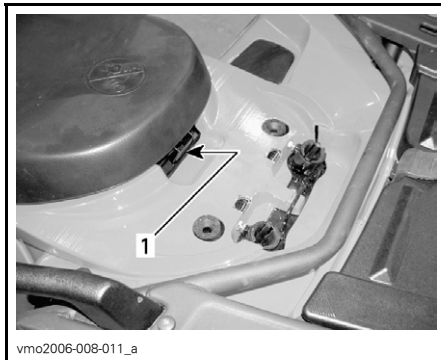
1. Hihna

## **17) Kuljettajan istuin**

**HUOM:** Kuljettajan istuimen saa irti vain irrottamalla ensin matkustajan istuin tai kuljetuslaatikko.

### **Istuimen poisto**

Irrota kuljettajan istuin työntämällä sen salpaa eteenpäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäähän alla.



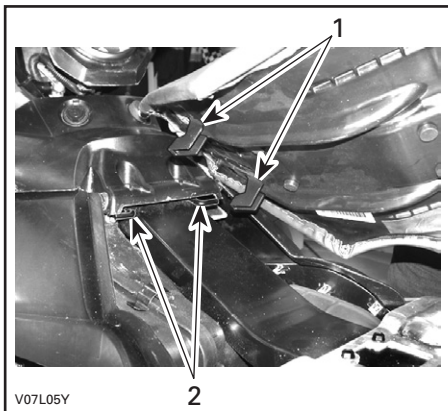
1. Istuimen salpa

Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

## Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisemällä sitä.



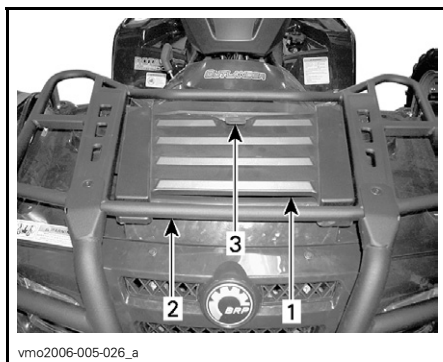
1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

### VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 18) Työluukku

Avaa luukku avaamalla salpa, nostamalla ja poistamalla se kokonaan.



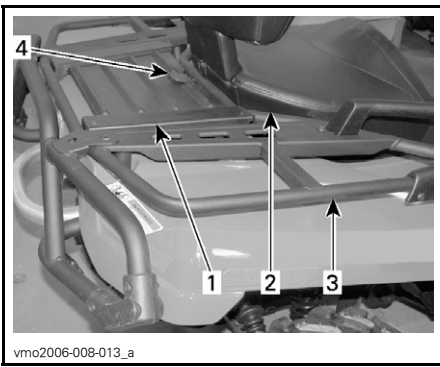
1. Työluukku
2. Etutavarateline
3. Salpa

Tästä luukusta pääsee helpommin käsiksi huoltotilaan. Huoltotilassa on erilaisia huoltoon liittyviä yksityiskohtia, kuten takajarrun nestesäiliö, jäähdyttimen täyttöaukon kansi, jäähdytysnestesäiliö ja sulakkeenpitimet.

## 19) Takasäilytyslokeron

Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Avaa salpa, nosta kansi varoen ja poista kansi.

Lokerossa on tyhjennystulppa. Irrota tulppa tarvittaessa tyhjentämistä varten. Kiinnitä tulppa lopuksi takaisin paikalleen.



vmo2006-008-013\_a

1. Takasäilytyslokeron kansi
2. Istuin
3. Takatavaratelineet
4. Salpa

## **VAROITUS**

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkime-  
neviä esineitä säilytyslokeron. Salpaa aina kansi ennen liikkeel-  
lähtöä. Jos kansi on irrotettava  
suurempaa säilytystilaa varten,  
varmista että kuorma on kiinni ja  
ettei se "lennä ulos" ajettaessa  
kovaa epätasaisessa maastossa.  
Hidasta.

## **20) Tavaratelineet**

Sopii varusteiden kantamiseen.

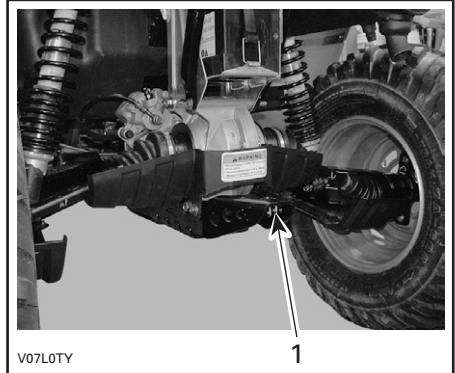
## **VAROITUS**

Muista kiinnittää tavarat kunnolla tavaratelineisiin. Älä ylikuormaa. Varmista, ettei kuorma häiritse näkyvyyttä ja/tai ohjaamista. Älä kuljeta matkustajaa(-jia).

Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

## **21) Perävaunun vetokoukku**

Sijaitsee lähellä taka-akselia. Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja hinaamissuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.



V07L0TY

1. Perävaunun vetokoukku

## **VAROITUS**

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

**HUOM:** Noudata valmistajan oikeanlaisista kiinnitystä koskevia ohjeita.

## **22) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi**

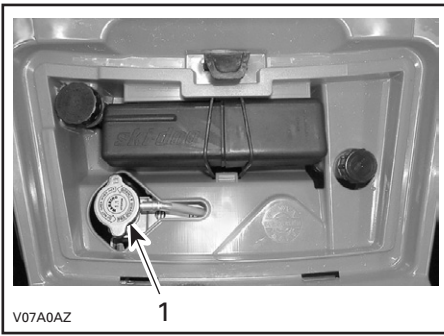
Sijaitsee huoltotilassa työluukun alla.

## **VAROITUS**

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

Avaa jäähdyttimen täyttöaukon kansi painamalla ja kääntämällä sitä vastapäivään. Kiinnittäminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.





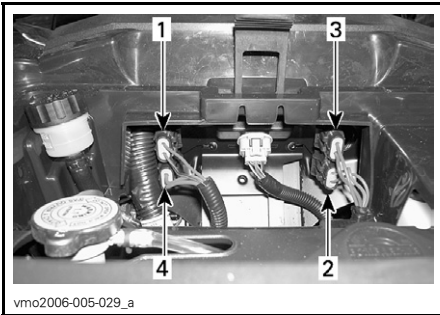
#### TYYPILLINEN

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

## 23) Sulakkeet

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta **HUOLTO**.

Sulakkeenpitimet sijaitsevat huoltotilassa.



#### SULAKKEIDEN SIJAINTI

1. Lisälaitteet (15 A)
2. Tuuletin (15 A)
3. Pääsulake (20 A)
4. Latausjärjestelmä (30 A)

## 24) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Siinä on perushuoltoon tarvittavat työkalut, tämä käsikirja sekä XT-malleissa **VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPAS**.

Työkalusarjassa on seuraavat työkalut:

- pihdit (1)
- ruuvitaltta (1)

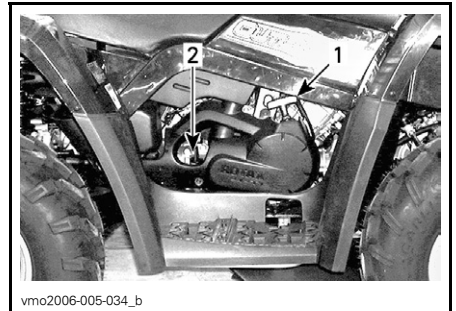
- kiintoavain 10/13 mm (1)
- kiintoavain 15/17 mm (1)
- hylsyavain 10/13 mm (1)
- hylsyavain 16/18 mm (1)
- rengaspainemittari (1)
- iskunvaimentimen avain (1)
- sulake 30 A (1)
- sulake 20 A (1)
- sulake 15 A (1).

## 25) Kelautuvan käynnistimen kädensija

Kelautuvan käynnistimen kädensija on apukäynnistystä varten.

Noudata normaalia käynnistysmenetelmää, mutta käytä kelautuvaa käynnistintä sähkökäynnistimen sijaan.

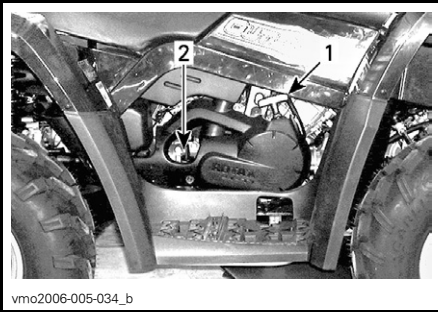
Sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella. Itse-kelautuvaa tyyppiä. Vedä kädensijasta hitaasti kunnes tunnet vastusta. Jatka sitten hidasta vetämistä puristustahtin huipun (voimakas pyörittävästus) ohittamiseen saakka, ja vedä sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.



1. Kelautuvan käynnistimen kädensija
2. Mittatikku

## 26) Mittatikku

Sijaitsee moottorin oikealla puolella. Sillä mitataan moottoriöljyn pinnan taso.

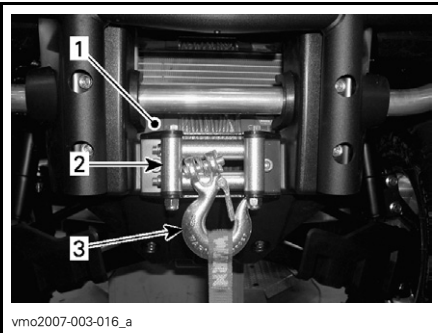


1. Kelautuvan käynnistimen kädensija
2. Mittatikku

Katso oikea moottoriöljyn tarkastusmenetelmä kohdasta *NESTE*.

## 27) Vinssi

### XT-mallit



1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinssin koukku

## 28) Vinssin hallintakytin

### XT-mallit

Käytä tätä katkaisinta kelaamaan vinsin vaijeri sisään tai ulos.

Teräsköysi purkautuu vinnistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Teräsköysi kelautuu vinssiin painamalla kytkimen oikeata puolta.

Katso lisätietoja *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**HUOM:** Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä, katso kohta *VINSSIN KAUKOSÄÄDIN* edempänä tässä osassa.

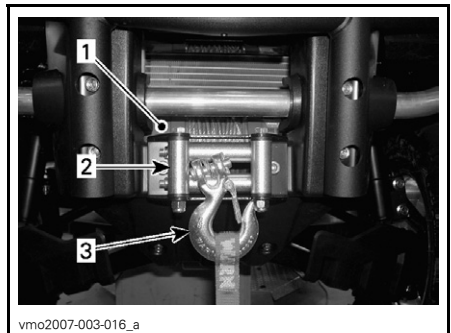


1. Sisään
2. Ulos

## 29) Rullilla varustettu läpivientilevy

### XT-mallit

Läpivientilevy suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



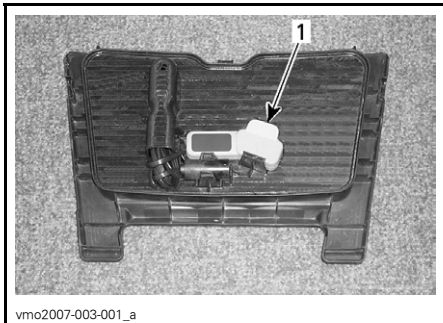
1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinssin koukku

## 30) Vinssin kaukosäädin

### XT-mallit

Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä.

Vinssin kaukosäädin sijaitsee etuhuoltotilan työluukun kannessa.



ETUHUOLTOTILAN TYÖLUUKKU  
1. Vinssin kaukosäädin

Kun haluat käyttää vinssin kaukosäätimen katkaisinta käsikahvassa olevan katkaisimen sijaan, kytke kaukosäädin etuhuoltotilassa olevaan liittimeen.

**TÄRKEÄÄ:** Kytke kaukosäädin irti ja varastoi se aina, kun et käytä sitä.



TYYPILLINEN — ETUHUOLTOTILA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Katso lisätietoja *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

## 31) Vinssin kaukosäätimen liitin

### XT-mallit

Liitin, jolla vinssin kaukosäädin kytketään ajoneuvoon vinssin käytön helpottamiseksi tarvittaessa.



TYYPILLINEN — ETUHUOLTOTILA  
1. Kaukosäätimen liitin

# NESTEET

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden määrän tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta *HUOLTO*.

## Polttoaine

### Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	(87 (R + M)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	92 RON

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

## Polttoaineen pinnan taso

### VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tuleharkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

## Moottori-/vaihteistoöljy

### Suosittelut öljy

Käytä mineraalipohjaista 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM-, SL- tai SJ-vaatimuksia. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkintänä SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin.

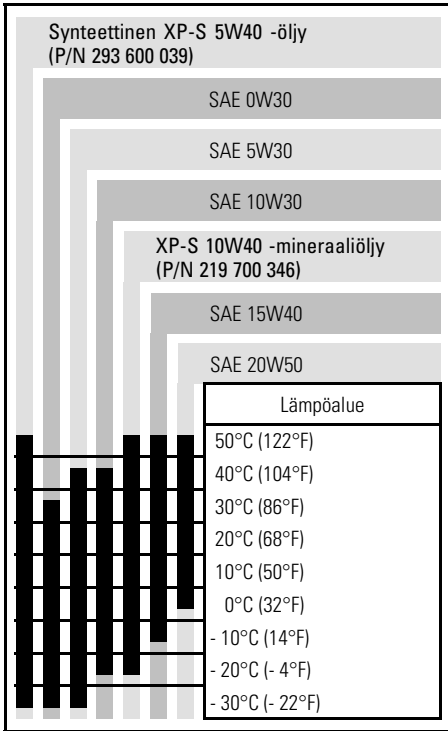
**HUOM:** Sama öljy voitelee sekä moottorin että vaihteiston.

## Öljyn viskositeetti

Mineraalipohjainen SAE 5W30 on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

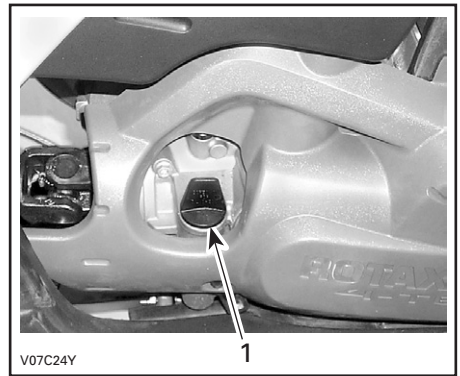
Kuumimpina kesäpäivinä voit kuitenkin käyttää BRP XP-S 10W40 -öljyä (P/N 219 700 346) edellä mainittujen sijaan.

**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä öljyä XP-S 5W40 (P/N 293 600 039).



## Öljyn pinnan taso

**TÄRKEÄÄ:** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi vuoto pois.

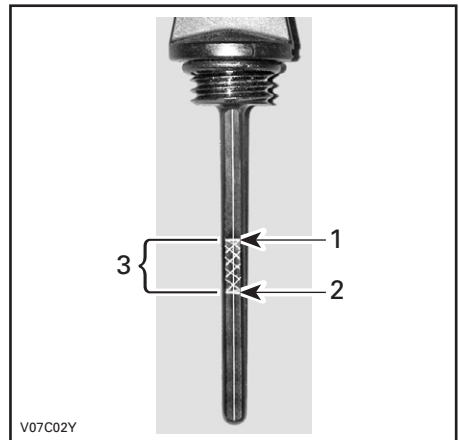


### MOOTTORIN OIKEA PUOLI.

#### 1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



#### 1. Täysi

#### 2. Lisää

#### 3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla. Älä täytä liikaa.

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suosittelu jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

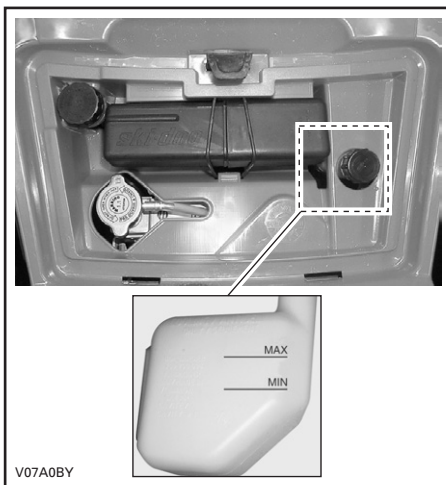
Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

### Jäähdytysnesteen pinnan taso

#### VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

Irrota työluukku.



#### TYYPILLINEN

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta siten työluukku takaisin paikalleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

#### VAROITUS

Vältä palovammat – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

Katso *HUOLTO*-osa.

## Jarruneste

### Suositteltu neste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**TÄRKEÄÄ:** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

### Nesteen taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**TÄRKEÄÄ:** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Jarruvipunestesäiliö

Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin. Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

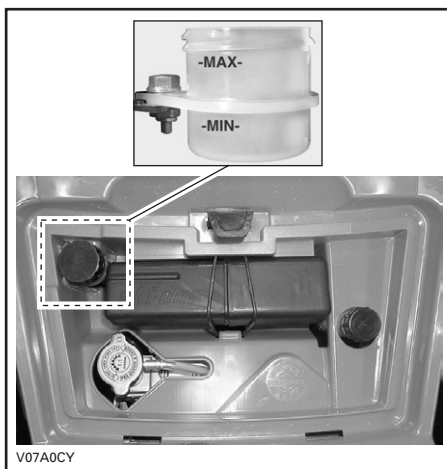
Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



V07102Z

TYYPILLINEN

### Jarrupoljinnestesäiliö



V07A0CY

TYYPILLINEN

## Akku

Tässä ajoneuvossa on huoltovapaa kuiva-akku.

Katso irrotus-/asennusohjeet *HUOLTO*-osasta.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



# KÄYTTÖOHJEET

## Yleistä

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄYNTI) -asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon, paina sitten käynnistyspainiketta.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tee niin, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

Suorita ennen tämän ajoneuvon käyttöä aina seuraavat toimenpiteet:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmista, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.

- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI) -asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmistu, että etutyötilan ja takasäilytyslokeron kansien salvat ovat kunnolla kiinni.
- Varmista, että kuljettajan istuin ja joko matkustajan istuin tai kuljetuslaattikko ovat paikallaan ja salvalla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisoes- sa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, perävalon ja merkivalojen toiminta.

- Tarkasta matkustajan istuimen ja selkänojan kunto.
- Tarkasta tartuntakahvojen kunto.
- Opetä matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Varmista, että matkustaja, mikäli kyydissä, istuu matkustajalle tarkoitettulla istuimella.
- Kun kuljetuslaatikko on paikallaan (takaistuimen paikalla), varmista, että se on kunnolla salvalla kiinni.
- Käynnistä moottori ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.
- Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.

Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Moottorin käynnistä

### Kylmäkäynnistä

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Asetä moottorin pysäytyskytkin RUN-(KÄY) -asentoon.

Kylmällä ilmalla lämpötilan ollessa alle 0°C (32°F), asetä rikastinvipu täysin aukaiseen asentoon.



### TYYPILLINEN

1. Rikastin täysin auki

Paina moottorin käynnistuspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**TÄRKEÄÄ:** Älä paina käynnistuspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjennä sitä.

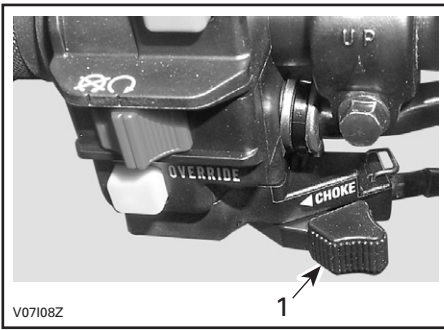
**HUOM:** Moottorin käynnistästä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieinan kaasuvipua. Jos sitä painaa liikaa, ei rikastinjärjestelmä toimi.

Vapauta moottorin käynnistuspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

**HUOM:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulla jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso *ERIKOISTOIMENPIIETTEET*.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF (POIS) -asentoon, ja vapauta jarrut.



**TYYPILLINEN**  
1. OFF (POIS) -asento

## Lämpimän moottorin käynnistys

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla, mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahdella 5 sekunnin yrityksellä sähkökäynnistimellä, vedä rikastinvipua ja aseta se ON (PÄÄLLÄ)- ja OFF (POIS) -asentojen väliin. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Työnnä rikastinvipu muuttaman sekunnin kuluttua OFF (POIS) -asentoon.

## Manuaalinen varakäynnistys

### **VAROITUS**

Aseta vaihdevipu aina PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE ennen moottorin käynnistämistä manuaalisesti.

Ellei sähkökäynnistin toimi, voidaan ajoneuvo käynnistää käsikäynnistimellä.

Noudata edellä esitettyjä käynnistysmenetelmiä, mutta käytä kelautuvaa käsikäynnistintä.

Tartu käsikäynnistimen kahvaan kunnolla, ja pyöritä moottoria hitaasti kunnes tuntuu vastusta.

Ohita tämä vastus ja vapauta kahva.

Tartu kahvaan uudelleen ja käynnistä moottori.

Toista tarvittaessa toimenpide kokonaisuudessaan.

## Moottorin pysäytys

### **VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru jarruvivussa olevalla jarruvivun lukolla.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluttu ajonopeusalue H tai L.

**HUOM:** Jarrun pitää olla päällä, kun vaihdevipu on parkkiasennossa.

Vapauta jarrut.

**TÄRKEÄÄ:** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

## Peruutuksen käyttö

**TÄRKEÄÄ:** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa **VAIHTAMINEN**-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

## 2-veto/4-veto -valitsin

4-vetomuoto voidaan kytkeä päälle tai pois ajoneuvon ollessa paikallaan.

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto-/4-vetovalitsinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

**TÄRKEÄÄ:** Jos takapyörät pyörivät tyhjää, vapauta kaasua ja odota, että moottori palaa tyhjäkäynnille ennen 4-vetomuodon valitsemista.

4-vetomuoto kytkeytyy päälle kun valitsinta painetaan alas.



4-VETOMUOTO

4-vetomuoto kytetään pois päältä painamalla 2-vetovalitsinta.



2-VETOMUOTO

Kun valitsin on 2-vedon kohdalla, on ajoneuvossa 2-pyöräveto koko ajan päällä.

## Vinssin käyttö

### XT-mallit

Katso *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPAS*. Käsikirja pitää pitää työkalulaatissa ja aina ajoneuvossa mukana.

## Moottorin pysäytys

### **VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## **Käytönjälkeinen hoito**

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapidämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä voiteluun XP-S -rasvaa (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vikoja.

---

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Ympäripyöräminen

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulle, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälle) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä.

Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä jos on tarpeen. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori ja ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

## Uponnut ajoneuvo

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuorma

## VAROITUS

Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuormaaminen ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kanna kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvolla kuormaa kuljetettaessa seuraavia maksimikuormia.

MAKSIMIKUORMAT		
Suurin sallittu	235 kg (517 lb)	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
Etukuorma	45 kg (100 lb)	Tasaisesti jaettuna.
Takakuorma	90 kg (200 lb)	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, takasäilytyslokeron ja aisakuorman.

## Siirtokuljetus

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärkyyn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.



Aseta polttoaineventtiili OFF (POIS)-asentoon.

Valitse PARK(KI)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

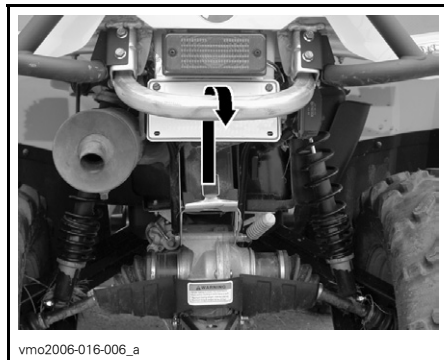
Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.

## Edessä



TYYPILLINEN

## Takana



TYYPILLINEN

## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.



---

# VIANETSINTÄ

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

### 1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.

- Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

### 2. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).

- Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipua.

### 3. Palanut sulake.

- Tarkasta pääsulake.

### 4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

- Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
- Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Anna tarkastaa akku.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

### 1. Moottorin pysäytyskytkin.

- Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on PÄÄLLÄ-asennossa.

### 2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.

- Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö.

### 3. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).

- Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin, „Toimi seuraavalla tavalla:
  - Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.
  - Varmistu, että vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa.
  - Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.
  - Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä kaasuta liikaa moottoria.Ellei tämä toimi:
  - Puhdista sytytystulpan hatun ympäristö ja irrota se. Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut).
  - Pyöritä moottoria useita kertoja. Lisää pieni määrä moottoriöljyä sylinteriin (litran öljypurkin kannellinen). Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulppa.
  - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).

- Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

---

### 5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

- Tarkasta pääsulake.
- Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
- Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
- Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
- Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

### 6. Moottorin puristus.

- Kun moottoria pyöritetään käsikäynnistimellä, pitäisi tuntua ”vastusjaksoja” männän ohittaessa yläkuolokohdan. Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA

---

### 1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori ei saa polttoainetta.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 3. Kaasuttimen säädöt.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Moottori ylikuumenee.

- Jos moottori ylikuumenee ja merkkivalo syttyy, yritä seuraavaa:
  - Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso HUOLTO-osa.
  - Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaan. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo ja aseta vaihteisto PARK(KI)-asentoon. Pysäytä moottori.
  - Aseta virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA VIELÄ). Jäähdyttimen tuuletin jäähdyttää jäähdytintä.
  - Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista. Katso MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE.
  - Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

### 5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### 6. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ**

---

### **1. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### **2. Moottori käy liian kuumana.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA.*

### **3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### **4. Väärä kaasuttimen asetus.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**

---

### **1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

### **2. Polttoaineessa vettä.**

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

## **AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**

---

### **1. Moottori.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA.*

### **2. Seisontajarru.**

- *Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan irti.*

### **3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

### **4. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

### **1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*

### **2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.**

- *Säädä tyhjäkäyntinopeus. Katso TEKNISET TIEDOT.*

### **3. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

- 1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).**
  - Valitse Reverse (peruutus), HI- tai LO-asento.
- 2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
- 3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

# TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		OUTLANDER™ 400 MAX -SARJA
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi	Rotax® 400, 4-tahti. Yksittäinen yläpuolinen nokka-akseli (SOHC)	
Sylinterien lukumäärä	Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä	4 venttiiliä (mekaaninen säätö)	
Sylinteritilavuus	400 cm <sup>3</sup> (24,4 cu. in)	
Halkaisija	Vakio	91 mm (3,58 in)
Iskunpituus	62 mm (2,42 in)	
Puristussuhde	10.3:1	
Voitelu	Märkä öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin (moottorin ja vaihteiston samanaikainen voitelu)	
Puristuksen alennin	Automaattinen	
Pakojärjestelmä	U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin	2-vaiheinen vaahtosuodatin	
<b>VAIHEISTO</b>		
Vaihteisto	Portaaton voimansiirto (CVT)	
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
Tyyppi	Nestejäähdytys	
Jäähdytin	Eteen asennettu, termostaattituuletin	
<b>KAASUTUS</b>		
Kaasutin	Merkki	Mikuni BSR33
	Tyyppi	Vakionopeus manuaalisella rikastimella ja ECS (rikastimella vapaalla-ajojärjestelmä)
Rikastin	Vaihteleva	
Tyhjäkäynti	± 50	1 300 1/min
Polttoainepumppu	Merkki	Mikuni (sykepumppu)
	Tyyppi	Ulkopuolinen (tyhjäkäyttöinen)

AJONEUVON MALLI		OUTLANDER™ 400 MAX -SARJA
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Magneetto	Merkki	Denso
	Tyyppi	400 W @ 6 000 1/min
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkausytytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Moottorin kierroslukurajoitin		8 000 1/min (mikä tahansa vaihde eteenpäin)
Ajoneuvon nopeuden rajoitin		15 km/t (9 MPH) taaksepäin
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	DCPR8E
	Kärkiväli	0,7 – 0,7 mm (0,028 - 0,032 in)
Sytytystulppien lukumäärä		1
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku
	Jännite	12 V, 18 Ah.
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys ja käsikäyttöinen kelautuva käynnistin. Käynnistys P-, R-, N-, H- tai L-asennoissa (jarru päällä)
Etuvalon polttimo		2 x 35 W
Perävalon polttimo		8/27 W
Merkkilamppuryhmä		Ei tiedossa
Sulakkeet	Lisälaitteet	15 A (pistorasia ja lisävirtalähde)
	Tuuletin	20 A
	Pääsulake	30 A
	Latausjärjestelmä	20 A
VOIMANSIIRTO		
Etutasauspyörästä		Keppivetoinen/yksi automaattisesti lukittuva tasauspyörästä (pumppu)
Taka-akseli		Akseliveto/lukkiutuva tasauspyörästä
Kääntösäde		2,0 m (79 in)

AJONEUVON MALLI		OUTLANDER™ 400 MAX -SARJA	
<b>JOUSITUS</b>			
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus McPherson-tyyppinen	
	Joustomatka	178 mm (7 in)	
Takana	Tyyppi	TTI™-erillisjousitus	
	Joustomatka	203 mm (8 in)	
<b>RENKAAT</b>			
Merkki/tyyppi		XT	Carlisle ACT/vyörengas
		Muut	Othsu/ristikudos
Paine	Enintään 235 kg (517 lb)	Edessä	maksimi 34 kPa (5 PSI) minimi 31 kPa (4,5 PSI)
		Takana	maksimi 34 kPa (5 PSI) minimi 31 kPa (4,5 PSI)
Koko	Edessä		25 x 8 x 12
		Takana	XT
	Takana	Muut	25 x 10 x 12
<b>PYÖRÄT</b>			
Koko	Edessä	12 x 6	
	Takana	12 x 7,5	
Pyörämutterin kireys		70 N•m (52 lbf•ft)	
<b>JARRUT</b>			
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä	
Takana		Hydraulinen, 1 levy	
Pysäköintijarru		Parkki vaihdevivulla. Vasemman käden jarruvivussa on seisontajarru	

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>OUTLANDER™ 400 MAX -SARJA</b>
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>		
Etutavaratelineet		45 kg (100 lb)
Takatavaratelineet (sisältäen aisa kuorman)		90 kg (200 lb)
Takasäilytyslokero		10 kg (22 lb)
Ajoneuvon sallittu kokonaiskuorma (sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet)		235 kg (517 lb)
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)		554 kg (1 219 lb)
Hinauskyky		500 kg (1 100 lb)
Aisan kuormituskyky		14 kg (30 lb) takatavaratelineiden kera
<b>MITAT</b>		
Kuivapaino		298 kg (657 lb)
Kokonaispituus		2,39 m (94 in)
Kokonaisleveys		1,17 m (46 in)
Kokonaiskorkeus		1,14 m (45 in)
Istuinkorkeus		877 mm (35 in)
Akseliväli		1,45 m (57 in)
Raideväli	Edessä	965 mm (38 in)
	Takana	914 mm (36 in)
Maavara		236 mm (9,3 in)
Painojakautuma (edessä/takana)		46/54 %



AJONEUVON MALLI		OUTLANDER™ 400 MAX -SARJA
NESTEET ja RASVAT		
Moottoriöljytyyppi (moottori ja vaihteisto)		SAE 5W30, API-luokitus SM, SL tai SJ Katso <i>ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	Pohjois-Amerikassa: vähintään 87 (R + M)/2 Pohjois-Amerikan ulkopuolella: 92 RON
Tasauspyörästö	Edessä	BRP:n tasauspyörästö-öljy tai synteettinen polyesteriöljy 75W90 (API GL-5)
	Takana	
Jarru		Jarruneste, DOT 4
Nivelakselin nivelrasva		Jousituksen synteettinen rasva (P/N 293 550 033)
TILAVUUDET		
Polttoainesäiliö		16 l (4,2 U.S. gal) sisältäen likimääräisen varamäärän 2 l (0,5 U.S. gal)
Moottori-/vaihteistoöljy		Öljyn- ja suodattimen vaihto: 3 l (3,17 U.S. quarts)
Jäähdytysneste		2,2 l (2,32 U.S. quarts)
Tasauspyörästö	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)
	Takana	300 ml (10 U.S. oz)
Jarruneste		250 ml (8,5 U.S. oz)

A: Ampeeria

Ah: Ampeerituntia

1/min: Kierrosta minuutissa

USDA: Yhdysvaltain maatalousministeriö

V: Jännite

W: Wattia

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisesta johtuen BRP pidättää itselleen oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä, tai parannuksia tuotteisiinsa, ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.



# ***HUOLTOTIETOJA***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää, ettei tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja sää-  
tömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)			
	<b>25 T TAI 750 km (470 mi)</b>			
	<b>25 T TAI 1 500 km (930 mi)</b>			
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)</b>			
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 mi)</b>			
	<b>SUORITTAJA</b>			
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>		<b>SELITYS</b>		

## MOOTTORI/VAIHEISTO

Moottorin/vaihteiston öljypinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
	Moottori-/vaihteistoöljy ja suodatin	R		R		Asiakas
Moottori-/vaihteistoöljyn sihti				C	Jälleenmyyjä	
Venttiilien säätö	I, A			I, A	Jälleenmyyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I	Jälleenmyyjä	
Ilmansuodatin <sup>(2)</sup>		C (4)		R (4)	Asiakas	
Pakojärjestelmä	I			I	Jälleenmyyjä	
Kipinänsammutin				C	Asiakas	
Tiivisteiden kunto	I			I	Jälleenmyyjä	
Jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			I (3)	R	Asiakas
Jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I	Jälleenmyyjä
Jäähdyttimen kunto/puhtaus (jäähdyttimen lamellit) <sup>(4)</sup>	I		I			Asiakas
Kelautuvan käynnistimen narun kunto				I		Jälleenmyyjä

(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.  
 (3) Joka 100. tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevyyttä.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ  
C: PUHDISTA  
I: TARKASTA  
L: VOITELE  
R: VAIHDA

**ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)**  
(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**25 T TAI 750 km (470 mi)**

**25 T TAI 1 500 km (930 mi)**

**100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)**

**200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 mi)**

**SUORITTAJA**

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

Kaasuttimen/kotelon/vaijerin kunto <sup>(2)</sup>	I, A, L		I, A, L		Jälleenmyyjä/ Asiakas	(1) Päästöihin liittyvä osa. (2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Rikastimen kunto <sup>(2)</sup>	I		I, A		Jälleenmyyjä/ Asiakas	
Polttoainelinjat, liitokset ja polttoainesäiliön painetesti <sup>(1)</sup>	I		I		Jälleenmyyjä	
Polttoainesäiliön sihdit				R	Jälleenmyyjä	
Kaasutin	I		I, L		Jälleenmyyjä	

### SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

Sytytystulppa <sup>(1) (5)</sup>	I			R	Asiakas	(1) Päästöihin liittyvä osa. (2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (5) Tarkasta sytytystulpan oikea kärkiväli.
Akkuliitokset	I		I		Asiakas	
Johtosarjat, kaapelit ja johdot	I		I		Jälleenmyyjä	
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto <sup>(2)</sup>	I		I		Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I		I		Asiakas	
Vinssi	Katso ajoneuvon <i>VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPAS</i>				Asiakas	

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

**ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)**  
(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**25 T TAI 750 km (470 mi)**

**25 T TAI 1 500 km (930 mi)**

**100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)**

**200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 mi)**

**SUORITTAJA**

A: SÄÄDÄ  
C: PUHDISTA  
I: TARKASTA  
L: VOITELE  
R: VAIHDA

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### VAIhteisto

Variaattorihihna				I	Jälleenmyyjä
I- ja II-variaattorin kunto/puhtaus				I, C	Jälleenmyyjä
Yksisuuntainen laakeri portaattoman voimansiirron sisällä				I, L	Jälleenmyyjä
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus	I			I, C	Jälleenmyyjä

### VOIMANSIIRTO

4 x 4 -kytkentäyksikkö	I			I	Jälleenmyyjä	
Vetoakselin kumisuoja ja suojuukset <sup>(2)</sup>	I	I			Asiakas	
Vetoakselin nivelet				I	Jälleenmyyjä	
Takanivelakselin nivel	I			I, L (4)	Jälleenmyyjä	
Pyörien laakereiden kunto				I	Asiakas	
Etu-/takatasauspyörästöt (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiat)	I			I	R	Jälleenmyyjä
Renkaiden paine ja kuluneisuus <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Pyörän mutterit/pultit	I			I	Asiakas	

(2) Päästöihin liittyvä osa.  
(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

### OHJAUSJÄRJESTELMÄ

Ohjaustangon kiinnittimet				I	Jälleenmyyjä
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.)	I			I (4)	Jälleenmyyjä
Raidetangon päät				I	Jälleenmyyjä
Etupyörien suuntaaminen	I			I, A	Jälleenmyyjä

(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ  
C: PUHDISTA  
I: TARKASTA  
L: VOITELE  
R: VAIHDA

**ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)**  
(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**25 T TAI 750 km (470 mi)**

**25 T TAI 1 500 km (930 mi)**

**100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)**

**200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 mi)**

**SUORITTAJA**

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### JOUSITUS

Pitkittäiset tukivarret				I		Jälleenmyyjä
Pitkittäisten tukivarsien laakerointi					I	Jälleenmyyjä
McPherson tuet			I			Jälleenmyyjä
Iskunvaimentimet	I		I			Jälleenmyyjä
A-tukivarret			I, L			Asiakas
Pallonivel		I				Jälleenmyyjä

### JARRUT

Jarruneste (edessä ja takana) <sup>(2)</sup>	I	I			R (6)	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (6) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on tapahduttava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.
Jarrupalat		I (4)				Asiakas	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)				I		Asiakas	

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

**ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)**  
 (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**25 T TAI 750 km (470 mi)**

**25 T TAI 1 500 km (930 mi)**

**100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)**

**200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 mi)**

**SUORITTAJA**

A: SÄÄDÄ  
 C: PUHDISTA  
 I: TARKASTA  
 L: VOITELE  
 R: VAIHDA

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### KORI/RUNKO

Moottoritila	I, C	I, C			Asiakas	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Runko			I		Jälleenmyyjä	
Vetokoukku/perävaunuun kunto (jos varusteena)	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Alustan kiinnikkeet		I			Asiakas	
Tartuntakahvat	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Matkustajan istuin tai kuljetuslaatikko ja sen kiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Kuljettajan istuin ja sen kiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen		C (4)			Asiakas	



# YLEISTÄ

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huolto-toimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet palovaurioiden välttämiseksi.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutessaan suorittaa. Muut *HUOLTOTAULUKOS*-*SA* olevat toimenpiteet on suoritettava Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.

**HUOM:** Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso neste-pintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta *NESTEET*.

# MOOTTORI/VAIHTEISTO

## Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

### VAROITUS

Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta, kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

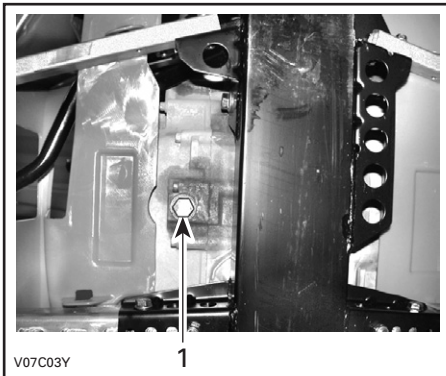
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



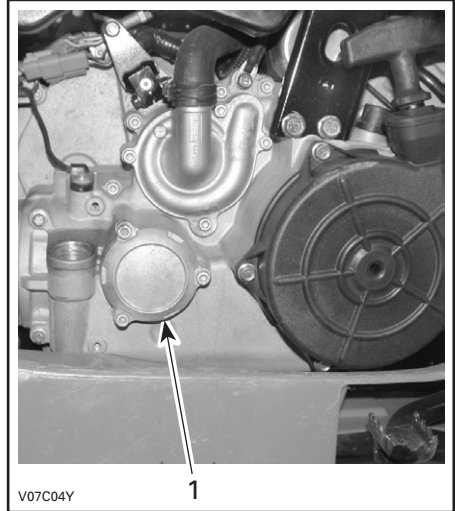
#### TYYPILLINEN

1. Öljyn tyhjennystulppa

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Poista oikeanpuoleinen moottorin kansi.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



#### TYYPILLINEN

1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Pyyhi moottoriin mahdollisesti valunut öljy.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste. Pyyhi tiivisteeseen ympäristö moottoris- ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen. Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamien minuuttien tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Öljynsuodattimen puhdistus

Öljynsuodatin on puhdistettava 200 tunnin, tai 2 vuoden, tai 6 000 km:n (3 730 mi.) välein.

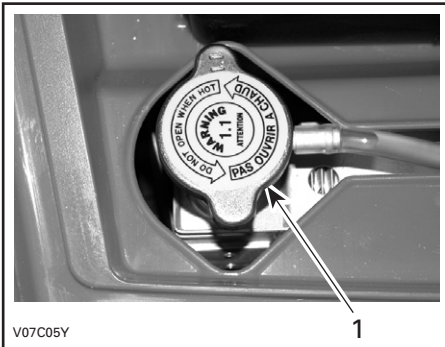
Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

### VAROITUS

Älä polta itseäsi: älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää moottorin jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

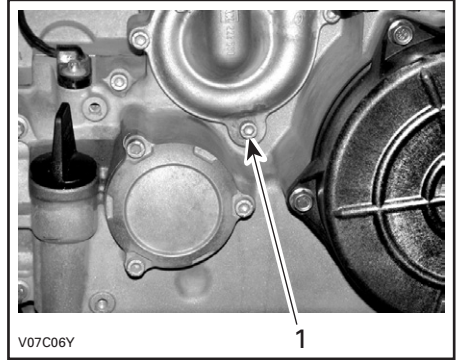
Avaa työluukku ja irrota jäähdyttimen täyttöaukon kansi.



1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Irrota ajoneuvon oikealla puolella moottorin kansi.

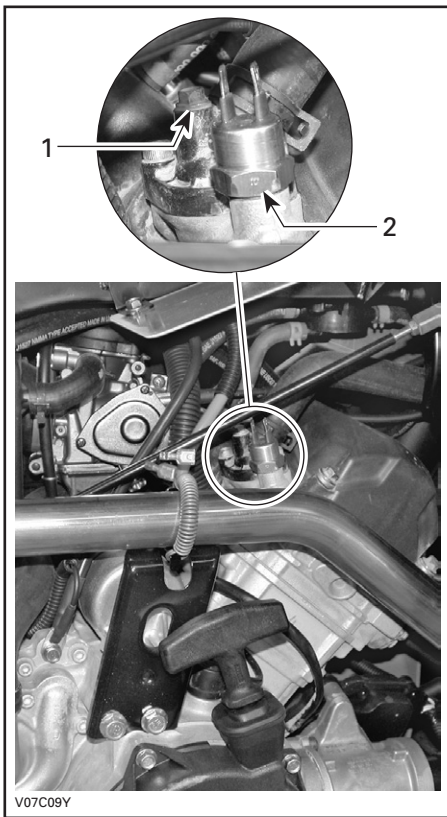
Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa.

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota moottorin lämpötila-anturin liittimet, ruuvaa sitten termostaattikotelon päällä oleva ilmanlaskuruuvi auki.

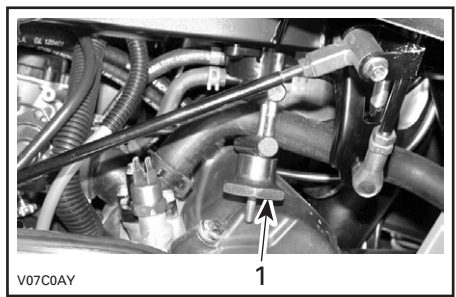


1. Ilmanlaskuruuvi
2. Moottorin lämpötila-anturi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa sitten paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliseen letkuun suuri letkunkiristin (P/N 529 032 500) tai vastaava.

**TÄRKEÄÄ:** Älä purista letkua leuka-pihdeillä.



1. Letkunsulkija

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä. Kiinnitä ilmanlaskuruuvi paikalleen ja poista sitten letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

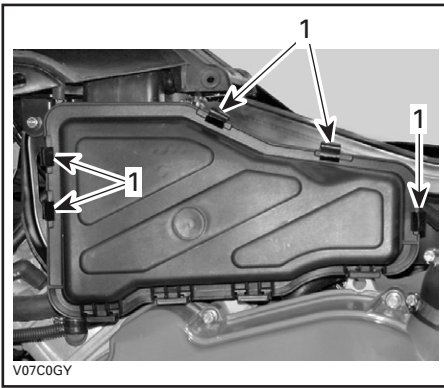
## Ilmansuodatin

### Irrottaminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

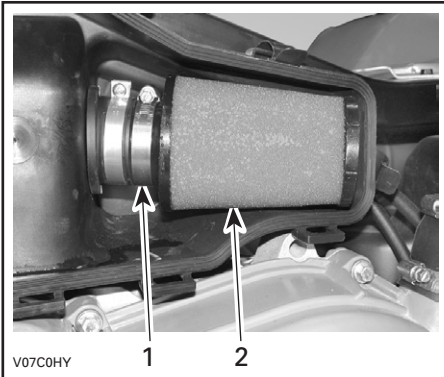
Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Avaa kiristimet

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin  
2. Ilmansuodatin

## Puhdistus

Kaada puhdistusainetta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa ämpäriin. Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä, kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

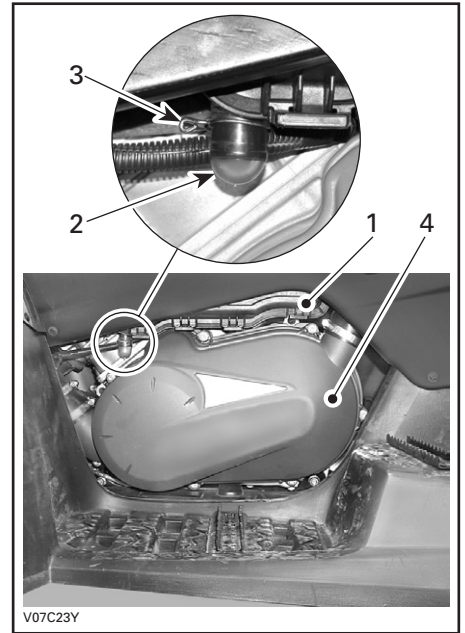
Kun suodatin on kuiva, öljyä se uudelleen ilmansuodatinöljyllä. Käytä öljyä (P/N 219 700 340) tai vastaavaa.

## Asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin
4. Portaattoman voimansiirron kansi

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin *HUOLTOTAULUKOS- SA* on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käynnistä moottoria kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nesteitä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tarkastettava/kuivattava/vaihdeettava riippuen suodattimen kunnosta.

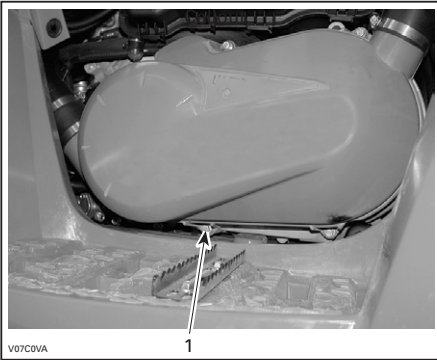
Irrota ilmansuodatin alla selvitetyllä tavalla.

## Variaattorihihna

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan käyttöhihnan leveys ja kunto.

## Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysruuvi

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo tyhjennysruuvien avulla.



VASEN PUOLI  
1. Tyhjennysruuvi

## Venttiilien säätö

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään venttiilien säätöä varten.

Riittämätön välys voi aiheuttaa tehon laskua ja mahdollisesti vahingoittaa venttiileitä. Liiallinen välys aiheuttaa meteliä.

## Kipinäsammutin

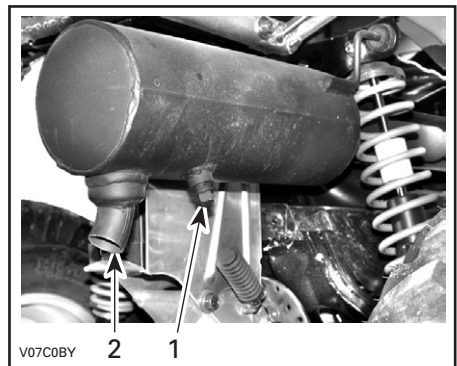
Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

### VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistuessaasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon. Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



1. Puhdistusaukon tulppa  
2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

## Jäähdytin

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhtas.



### TYYPILLINEN

#### 1. Jäähdytin

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## VAROITUS

Älä koskaan puhdistu kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**TÄRKEÄÄ:** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEA-PAINEPESURIA.**

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

---

# KAASUTIN

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan polttoainejärjestelmä vuosittain.



# POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

## Kaasuvaijerin voitelu

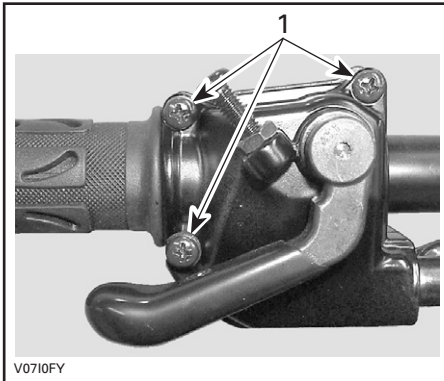
### Voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava silikonivoiteluaineella, käytä (P/N 293 600 041) tai vastaavaa.

### VAROITUS

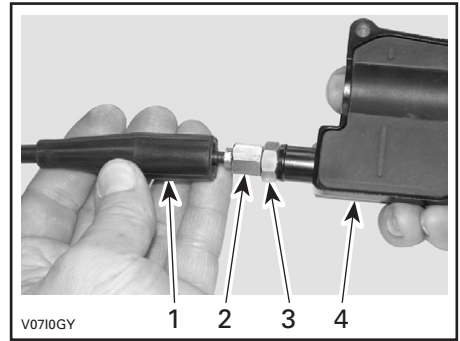
Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

Avaa kotelo. Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

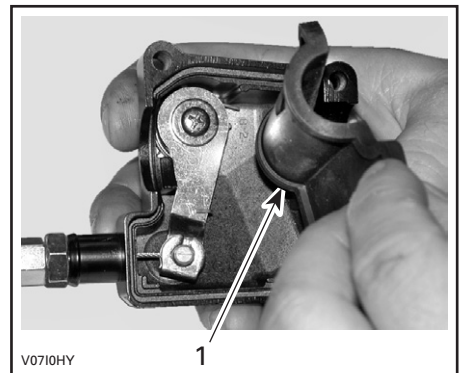


1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.

Irrota:

- sisempi kotelosuojus



1. Sisempi kotelosuojus

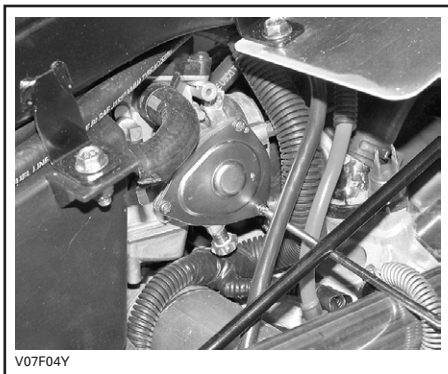
- vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



V07101Y

Irrota kaasuttimen sivukansi.



V07F04Y

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

## **VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.



V0710JY

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätti.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpäästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

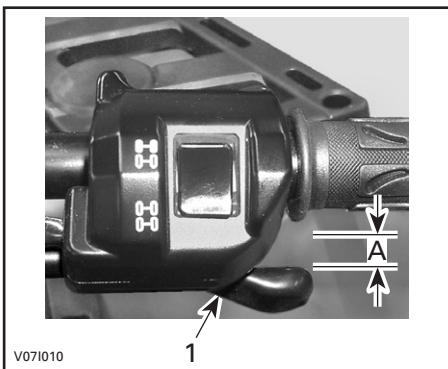
## **Kaasuvivun säätö**

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojaus takaisin paikalleen.



V071010

1. Kaasuvipu

A. 3 - 6 mm (1/8 - 7/32 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.

# SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

## **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina POIS-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

## Sytytystulppa

### Irrottaminen

Irrota sytytystulpan johto.

Kierrä sytytystulppaa kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulppa ja sylinterinkansi paineilmalla jos mahdollista.

## **VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja irrota se.

### Asennus

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,032 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

Kiristä sytytystulppa momenttiin 20 N•m (15 lbf•ft).

## Akku

## **VAROITUS**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

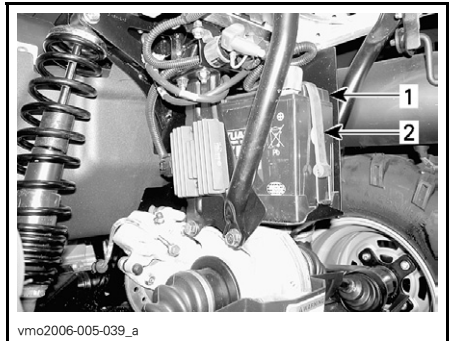
### Irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-) -kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) -kaapeli.

## **VAROITUS**

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) -kaapeli ensin.

Irrota kiinnityshihna ja vedä akku sitten rungosta ulos.



### TYYPILLINEN

1. Akku
2. Kiinnityshihna

### Puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

### Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

## **VAROITUS**

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) -kaapeli ja sitten MUSTA (-) -kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) -kaapeli ensin.

## Sulakkeet

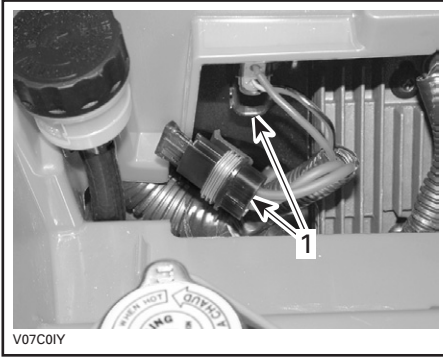
### VAROITUS

Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

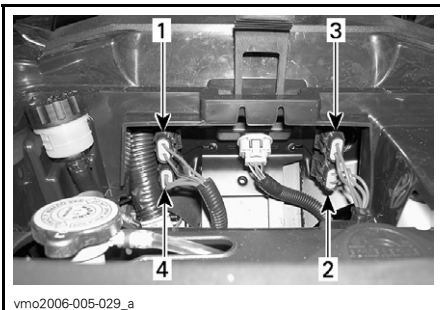
**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat huoltotilassa.



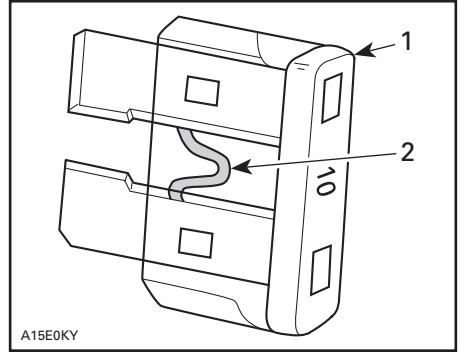
#### TYYPILLINEN

1. Sulakkeenpitimet



1. Tarvikkeet (15 A) (pistorasia ja lisävirtalähde)
2. Tuuletin (20 A)
3. Pääsulake (30 A)
4. Latausjärjestelmä (20 A)

Irrota sulake pitimestään irrottamalla ensin sulakkeenpitimen kansi ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



#### TYYPILLINEN

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## Lampun vaihto

### VAROITUS

Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen lampun vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että lamppu toimii.

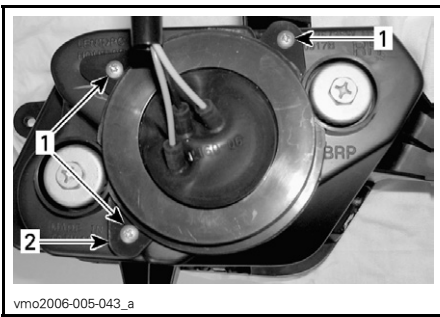
## Ajovalot

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kosketa halogeenilampun lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin lamppuun ei jää kalvoa.

Vaihda ajovalon lamppu seuraavalla tavalla.

**HUO:** Seuraavassa kuvassa etuvalo on paremman käsityksen saamiseksi irrotettu.

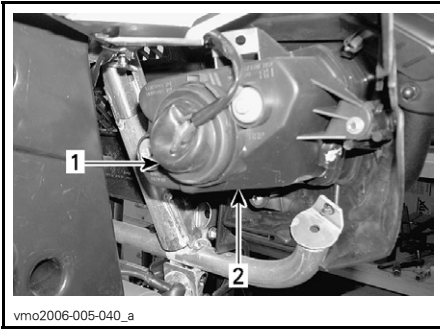
Irrota kumiset pidikeruuvit.



vmo2006-005-043\_a

1. Ruuvit
2. Pidike

Poista kumisuoja lamppukotelon päältä.

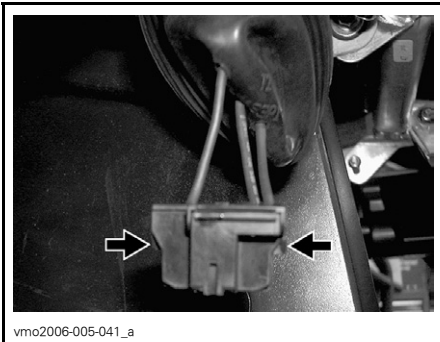


vmo2006-005-040\_a

1. Kumisuojus
2. Etuvalon kotelo

Irrota ajovalon liitin.

**HUOM:** Käytä pientä lukituskielekettä liittimen avaamiseen ja vedä sitä sitten.

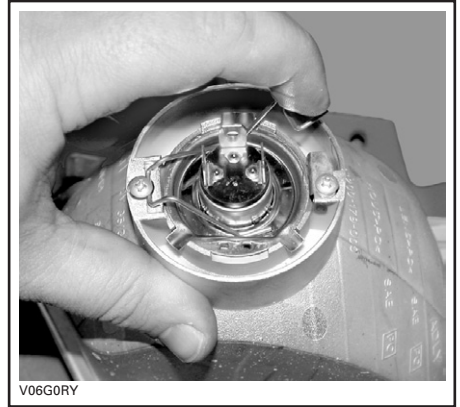


vmo2006-005-041\_a

**TYÖNNÄ LUKITUSLIUSKAA  
IRROTTAAKSESI LIITIN**

**HUOM:** Seuraavissa kuvissa on etumaski irrotettu ajoneuvosta, jotta asia ymmärrettäisiin paremmin.

Purista joustaa ja työnnä se sivulle, jolloin etuvalon polttimo irtoaa.



V06G0RY

**TYYPILLINEN**

Nosta ja pidä joustaa, poista sitten polttimo.



V06G0SY

**TYYPILLINEN**

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

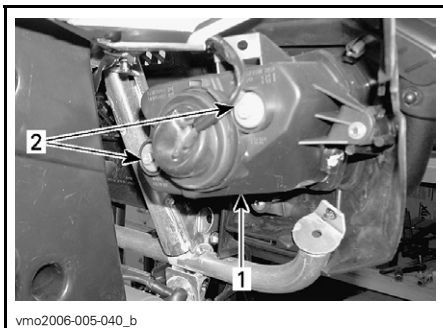
**Valon suuntaus**

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä nuppeja kääntämällä valo korkeus- ja sivusuuntaan itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.

## Nopeusmittari

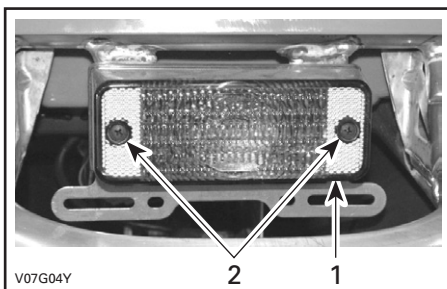
Nopeusmittarin valona on LEDejä. Jos yksi LED palaa, vaihda nopeusmittari. LEDejä ei ole saatavissa erillään.



1. Etuvalon kansi
2. Säätöruuvit

## Perävalo

Ruuvaa linssin ruuvit irti.



1. Linssi
2. Ruuvit

Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi poltin painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

Luettaeessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

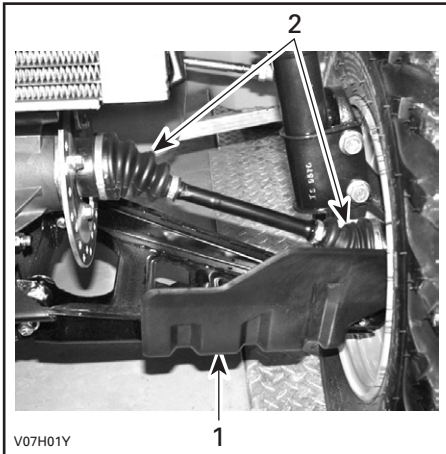
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# VOIMANSIIRTO

## Vetoakselin kumisuoja/suojus

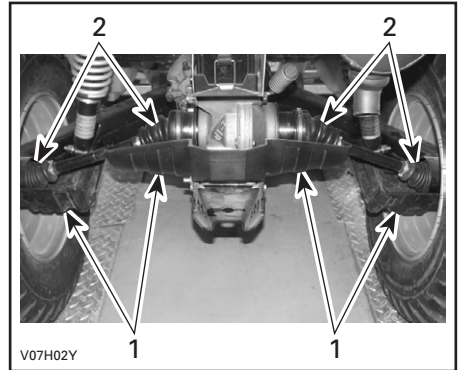
### Tarkastus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto. Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan. Tarkasta onko kumisuojoissa murtumia, repeytymiä, vuotorasvaa, jne. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



### AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuoijat



### AJONEUVON TAKAOSA

1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuoijat

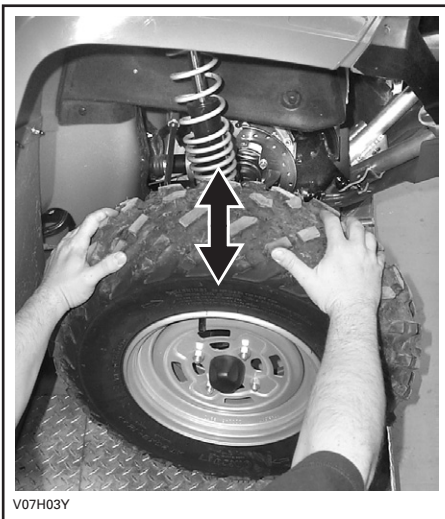
## Pyörä

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

## Pyörien laakereiden kunto

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.





V07H03Y

## Renkaat/Pyörät

### **VAROITUS**

Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosisrenkasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai vakavuusongelmia.

Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille. Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.

Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin.

Vakava loukkaantuminen tai kuolema voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

## Rengaspaine

### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE			
<b>ENINTÄÄN 235 kg (517 lb)</b>	MAKS.	EDESSÄ	TAKANA
		34 kPa (5 PSI)	34 kPa (5 PSI)
	MIN.	31 kPa (4,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaus-sarjan.

### **Renkaiden/pyörän kunto**

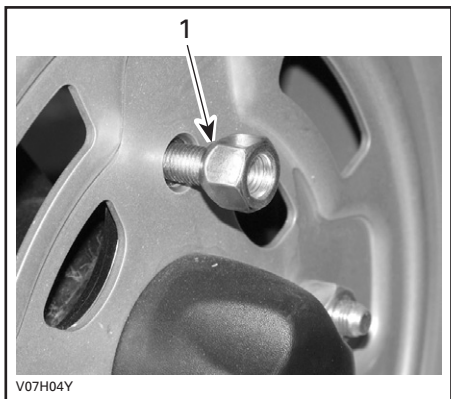
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarengasparit ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltuja ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

## Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi 70 N•m (52 lbf•ft).



### TYYPILLINEN

1. Mutterin suippeneva puoli

**TÄRKEÄÄ:** Käytä aina suositeltuja muttereita (P/N 250 100 039). Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

# JOUSITUS

## Voitelu

Voitele etukolmiotukivarret. Käytä synteettistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vastaavaa. Kummassakin kolmiotukivarressa on kaksi rasvaniippaa.

## Tarkastus

### Etujousitus

Tarkasta, ettei McPherson -tuissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Takajousitus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset tukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### A-tukivarret

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Säätö

### Takaiskunvaimentimet

#### VAROITUS

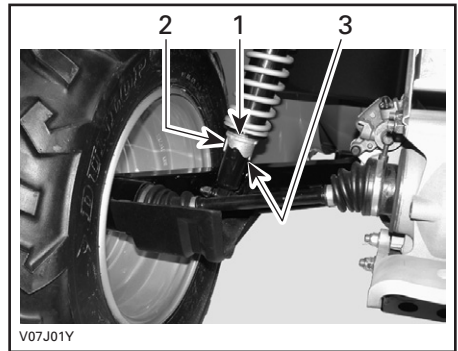
Vasen ja oikea säätönokka on asetettava aina samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä säätönokkaa. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakavuuden menetyksen, sekä johtaa onnettomuuteen.

### Esikuormituksen säätö

Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätönokkaa vastaavasti ajoneuvon työkalusarjassa olevalla säätöavaimella.

Käännä säätönokkia myötäpäivään jäykempää ajoa ja epätasaisista tieistä varten, tai kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen.

Käännä säätönokkia vastapäivään kevyempää kuormaa ja tasaisempia ajoolosuhteita varten.



1. Säätönokat
2. Pehmeä säätö
3. Kova säätö

# JARRU

## Etu- ja takajarrut

Etu- ja takajarrut ovat hydrauliset levyjarrut. Jarrut ovat itse-säätävät eivätkä vaadi säätämistä.

Jarruvipu ja jarrupoljin eivät tarvitse säätämistä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJAT	
Jarrupalojen paksuus	1 mm (0,040 in)
Etujarrulevyjen paksuus	3,5 mm (0,138 in)
Takajarrulevyn paksuus	4,3 mm (0,170 in)
Levyjen maksimikäyryys	0,2 mm (0,010 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Jarrunesteen vaihto

### VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

# KORI/RUNKO

## Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai korjauta vaurioituneet osat.

## Vetokoukun/ perävaunupallon kunto

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja peräkoukun kuulan kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

## Alustan kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Istuinkiinnikkeet

Irrota istuin/istuimet ja/tai kuljetuslaatikko ja tarkista, ovatko salpamekanismin tapit kuluneet. Jos osat ovat vaurioituneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaihtamista varten.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan puhdista muoviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitkempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmisolevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

***TAKUU***

---

# **BRP INTERNATIONALIN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV**

## **1) TAKUUN SISÄLTÖ**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (jäljempänä "BRP") myöntää 2007 Can-Am ATV-tuotteelleen (jäljempänä "Tuote"), alla olevien takuehtojen mukaisen rajoitetun takuun (jäljempänä "Takuu").

BRP takaa, että Tuote on vapaa materiaalista tai työstä johtuvista virheistä kohdassa 2 mainitun ajan.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2007 Can-Am ATV:n toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV lisävarusteilla on sama takuu kuin 2007 Can-Am ATV:llä.

## **2) TAKUUAIKA JA -VOIMASSAOLOALUE**

Takuu on voimassa LUOVUTUSPÄIVÄSTÄ ENSIMMÄISELLE ASIAKKAALLE tai KÄYTTÖÖNOTTOPÄIVÄSTÄ (riippuen kumpi tapahtuu ensin) seuraavasti:

- a) yksityiskäytössä 24 peräkkäistä kuukautta
- b) ammattikäytössä 12 peräkkäistä kuukautta

Takuuajana tehty korjaus, osien vaihto tai huolto eivät jatka tämän Takuun voimassaoloaikaa alkuperäisen takuuajan yli. Mikäli Tuotetta on käytetty yhdistetysti sekä yksityis- että ammattikäytössä Takuu on voimassa kohdan b mukaisesti.

Takuu on voimassa Suomessa.

## **3) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Takuu koskee ainoastaan Tuotetta, jonka ensimmäinen omistaja on ostanut uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta ATV Can-Am jälleenmyyjältä. Em. jälleenmyyjän on oltava valtuutettu siinä maassa jossa myynti tapahtuu.

Takuun edellytys on että Tuotteeseen on tehty ja dokumentoitu luovutushuolto valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän toimesta.

Takuu on voimassa ainoastaan Tuotteella, joka on takuurekisteröity asianmukaisesti valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän toimesta.

Em. rajoitukset ovat tarpeellisia, jotta BRP voi huolehtia tuotteen ja käyttäjän turvallisuudesta. Takuun voimassaolon edellytyksenä on, että Käyttäjän Käsikirjan mukaiset huollot on tehty ajallaan.

BRP pidättää oikeuden tehdä satunnaisia tarkastuksia asianmukaisten huoltojen suorittamisesta Takuuajana.

Lisäksi tämä Takuu on voimassa vain jos Can-Am ATV on ostettu maassa missä ostaja vakinaisesti asuu. BRP ei myönnä tätä Takuuta yksityis- tai ammattikäyttöön mikäli yllä olevat ehdot eivät täyty.

Tuotteen käyttäminen kisa- tai mihin tahansa kilpailutarkoitukseen, myös aikaisemman omistajan toimesta, aiheuttaa tämän Takuun mitätöimisen.



## **4) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle Can-Am ATV jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen.

Asiakkaan on esitettävä Can-Am ATV jälleenmyyjälle ostotodiste tai ostokuitti Tuotteen hankkimisesta ja osoitettava, että Takuu on voimassa.

Kaikki Takuun aikana vaihdetut Takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

## **5) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Takuuaikana BRP harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa virheelliset osat, mikäli Tuote on ollut normaalikäytössä ja huollot on suoritettu asianmukaisesti, alkuperaisilla Can-Am ATV varaosilla ilman veloitusta osista ja työstä minkä tahansa valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän luona.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **6) TAKUUTA KOSKEVAT VASTUUNRAJOITUKSET**

Takuu ei korvaa:

- Normaalisti kuluvia tai repeytyviä osia;
- Kunnossapitohuoltojen työ-, osa-, ja voiteluainekustannuksia, vireityksiä ja säätöjä;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta/huonosta kunnossapidosta ja/tai varastoinnista. Oikea kunnossapito- ja varastointitapa on kuvattu Käyttäjän Käsikirjassa;
- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista, Can-Am ATV:n rakenteen muutoksista tai sellaisten osien käytöstä joita BRP ei ole hyväksynyt;
- Vaurioita, jotka johtuvat BRP valtuuttamattoman jälleenmyyjän suorittamista huolloista ja/tai korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä tai siitä, että Tuotetta on käytetty Käyttäjän Käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulipalosta, varkaudesta, vahingonteosta tai luonnonmullistuksesta;
- Vaurioita, jotka johtuvat sellaisen polttoaineen tai voiteluaineen käytöstä, joka ei sovellu käytettäväksi Tuotteessa (katso Käyttäjän Käsikirja);
- Vaurioita, jotka aiheutuvat lumen tai veden pääsystä moottoriin tai polttoainejärjestelmään;
- Hinaus-varastointi-, puhelu-, vuokra-, taksi-, haitta-, ja vakuutuskustannuksia, palkkoja, ajantai tulonmenetystä eikä satunnaisia tai välillisiä vahinkoja.

Kansainvälisen maahantuojaan, paikallisen BRP jälleenmyyjän tai jonkun muun tekemät muutokset tämän Takuun sisältöön eivät sido BRP:a, eikä BRP kohtaan voida tällaisten muutosten perusteella esittää minkäänlaisia vaatimuksia. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän Takuun ollessa voimassa.

Yllä mainittuja rajoituksia ei ole tarkoitettu voimassa olevan pakottavan lainsäädännön vastaisiksi, eikä niitä pidä tällä tavoin tulkita. Mikäli toimivaltainen tuomioistuimien katsoo, että jokin BRP:n vastuuta rajoittava ehto tai sen osa on pätemätön, täytäntöönpanokelvoton tai ristiriidassa tapaukseen sovellettavan lainsäädännön kanssa, vastuunrajoitusehto säilyy kuitenkin muilta osin voimassa, ja kaikkia oikeuksia ja velvollisuuksia on tulkittava ja ne on pantava täytäntöön ikään kuin vastuunrajoitusehto ei sisältäisi sitä erityistä osaa tai ehtoa, joka katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi.

## **7) TAKUUN SIIRTO**

Jos Tuotteen omistaja vaihtuu takuuajana, Takuun jäljellä oleva aika voidaan siirtää uudelle omistajalle jos BRP:lle ilmoitetaan omistajan vaihdoksesta valtuutetun BRP jälleenmyyjän kautta.

## **8) KULUTTAJANEUVONTA**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

- a) BRP:n Takuuseen liittyvät mahdolliset epäselvät tai kiistanalaiset tapaukset on ensisijaisesti selvitettävä valtuutetun jälleenmyyjän kanssa. Jälleenmyyjäsi yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
- b) Mikäli ratkaisua ei löydy, voi ottaa yhteyttä valtuutetun BRP:n maahantuojan huolto-osastoon asian selvittämiseksi.

### **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP Europe N.V.  
Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel: +32 9 218 26 00

### **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

### **Ota yhteyttä Pohjois-Amerikan toimistoomme tuotteitamme ja palveluitamme kaikissa muissa maissa:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Consumer Services Group  
Valcourt QC J0E 2L0  
Tel : +1-819-566-3366

© 2006 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistama rekisteröity tuotemerkki.

\* Bombardier Inc. -yhtiön tavaramerkki, luvanvarainen käyttö.

---

# YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteestamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttöä asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

## **KANADASSA:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

## **YHDYSVALLOISSA:**

BRP US Inc.  
Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel : (715) 848-4957

## **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Fax Number: +41213187801

## **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

## **Kaikki muut maat; ota yhteyttä vaihtoehtoon A) tai B)**

A) Jälleenmyyjäsi (jälleenmyyjän yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com))

B) Pohjois-Amerikan toimistoomme:  
Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla alla oleva kortti.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon (715) 848-4957 (USA) tai (819) 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

## **POHJOIS-AMERIKASSA:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

## **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Fax Number: +41213187801

## **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

## **Kaikki muut maat; ota yhteyttä vaihtoehtoon A) tai B)**

A) Jälleenmyyjääsi (jälleenmyyjän yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com))

B) Pohjois-Amerikan toimistoomme:  
Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

VARASTETUT TUOTTEET: Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.



OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

V00A2F





ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN YHTÄ MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat useampaa kuin yhtä matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat täällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen täällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPIJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

**KÄSIKIRJA**  
**OUTLANDER MAX 400**  
**2007**  
**8192178**